



СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение)	
Выступление г-на Бхутто (Пакистан)	243
Выступление г-на Рифан (Иордания)	250
Выступление г-на Апедо-Ама (Того)	255
Выступление г-на Беавоги (Гвинея)	257

Председатель: г-н Карлос СОСА РОДРИГЕС
(Венесуэла)

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

1. Г-н БХУТТО (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне выпала честь передать вам горячие поздравления делегации Пакистана по случаю вашего единогласного избрания на высокий пост Председателя восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Помимо официальных уз дипломатических отношений, связывающих вашу великую страну с моей страной, их объединяют также невидимые узы общих взглядов и стремлений, составляющие прочную основу для дружбы между Пакистаном и Венесуэлой, а также всем обширным континентом, на котором находится ваша страна. Я уверен, что под вашим мудрым и умелым руководством настоящая Ассамблея, собравшаяся в период надежд и ожиданий, приблизит человечество к осуществлению идеалов, во имя которых была создана Организация Объединенных Наций. Эти идеалы сосредоточены вокруг одной центральной цели: достижения и сохранения всеобщего мира.

2. Только мир может обеспечить сохранение и прогресс человечества. Тот мир, который сегодня существует на земном шаре, непрочен и ненадежен, его поддерживает только сознание, что ядерная война приведет не к победе, а к взаимному уничтожению. И все же великие державы держат наготове огромные запасы оружия и средств разрушения, которые способствуют только возрастанию напряженности и взаимных подозрений. Поэтому первейшая необходимость состоит в том, чтобы положить немедленно конец этой опасной и самоубийственной гонке вооружений, в которую уже более десяти лет вовлечены великие державы. С самого конца второй мировой войны эта коренная проблема

занимает внимание Организации Объединенных Наций.

3. Принятое Генеральной Ассамблеей три года тому назад решение, устанавливающее цель всеобщего и полного разоружения, явилось важным новым шагом в поисках прочного мира. Однако летопись последующих переговоров не была обнадеживающей. Не прекратился рост запасов ядерного оружия и средств его доставки. Комитет 18 государств по разоружению, занимающийся этой срочной проблемой, не достиг большого прогресса. То, что так случилось, не набрасывает тени на усилия и добрую волю его членов. Достаточно посмотреть, какой вклад внесли многие из этих стран, чтобы оценить значение Женевских переговоров.

4. Однако я позволю себе заметить, что тот факт, что на этом форуме не представлены некоторые значительные в военном отношении государства земного шара, придает его совещаниям оттенок нереальности. Если разоружение должно быть всеобщим и полным, очевидно, что оно должно быть всеобъемлющим. Ни одно значительное в военном отношении государство, а тем более крупная военная держава, не может быть исключено из сферы его осуществления. Нельзя также ожидать, что такое государство примет на себя обязательства по договору о разоружении, на переговорах о заключении которого оно не было представлено.

5. Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой явился лучом света на темном горизонте. Наши дети и неродившиеся еще поколения ограждены от будущего заражения воздуха, которым они дышат, воды, которую они пьют, и пищи, которую они едят.

6. В средние века, когда нежеланных детей живыми закапывали в землю, пророк Магомет воскликнул в гневе: «Что ответите вы, когда умерщвленные вами невинные предстанут пред божественным судом и спросят: „За какое преступление умертвили нас?“»

7. Будем надеяться, что этот договор оградит наше потомство и последующие поколения от агонии медленного умирания. Однако как мера по разоружению Договор о запрещении испытаний более важен не тем, чего он достиг, а тем, что он обещает. Как хорошо было сказано, он является лишь первым шагом на пути длиной в тысячу миль. Он не запрещает подземные испытания и не прекращает гонки ядер-

ного вооружения; не говоря уже о том, чтобы дать ей обратный ход.

8. Присоединяясь к договору, правительство Пакистана выразило глубокую надежду, что за запрещением испытаний ядерного оружия вскоре последуют также соглашения о прекращении подземных испытаний и предотвращении дальнейшего распространения ядерного оружия. Если не будут приняты эти, а также другие меры по ядерному разоружению, Договор о запрещении испытаний, желательный сам по себе, может иметь лишь иллюзорную ценность в изгнании страха ядерной войны из умов людей. Наше правительство придает важнейшее значение и считает первоочередной задачей предотвращение распространения ядерного оружия, так как это следующий шаг на пути к всеобщему и полному разоружению под эффективным международным контролем.

9. Президент Мухаммед Айюб-хан выразил озабоченность Пакистана по этому поводу в своем обращении к семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, сказав следующее:

«Один из аспектов разоружения, доставляющий глубокое беспокойство Пакистану,— это очевидная и реальная опасность распространения ядерного оружия и технологии его производства среди государств, которые сейчас ими не владеют. Генеральная Ассамблея сознает эту опасность. Позвольте мне заметить, что простым принятием резолюций против распространения ядерного оружия и в пользу учреждения безъядерного клуба не устранить этой опасности. Если Организация Объединенных Наций не примет эффективные и срочные меры в этом направлении, гонка ядерных вооружений неизбежно охватит в недалеком будущем другие части земного шара» (1133-е заседание, пункт 16).

Мы видим причину для серьезного беспокойства в нежелании некоторых государств-членов принять систему безопасности, разработанную Международным агентством по атомной энергии, особенно, когда предубеждение против мер безопасности, разработанных агентством, сопровождается пользующимися первоочередностью планами производства элементов, необходимых для изготовления ядерного оружия. Агентство неоднократно призывало обратить внимание на увеличение числа государств, достигших способности производить ядерные материалы, и опасность того, что эта способность может быть использована в военных целях. Мы поддерживаем решение Совета управляющих Международного агентства по атомной энергии о том, чтобы рекомендовать распространение разработанных им мер безопасности на ядерные реакторы мощностью более 100 термальных мегаватт и изучить вопрос о применении мер безопасности к оборудованию. Большое достоинство международных мер безопасности по сравнению с мерами безопасности, устанавливаемы-

ми в двустороннем порядке, заключается в том, что, не будучи подвержены влиянию соображений политической выгоды, они пользуются большим доверием во всем мире. Цель эффективной системы безопасности должна заключаться в том, чтобы посредством инспекции и проверки на всех стадиях процесса, начиная с конструирования и производства оборудования для реакторов и кончая использованием ядерных материалов, обеспечить, чтобы атомная энергия, предназначенная для мирных целей, не была использована и не могла быть использована ни для каких других целей.

10. Хотя в отношении отдельных вопросов всеобщего и полного разоружения и мер эффективного международного контроля по-прежнему сохраняются существенные расхождения как качественного, так и количественного характера, по мнению делегации Пакистана, переговоры в Женеве открыли перспективы для ограниченных мер, которые могут быть немедленно приняты. В прошлом имелись значительные разногласия по вопросу о преимуществах постепенного подхода к разоружению по сравнению с попытками всестороннего решения проблемы. Мы надеемся, что с заключением Договора о запрещении испытаний ядерного оружия практичность и здравый смысл возьмут верх над доктринерскими соображениями. Делегация Пакистана считает, что на данном этапе Комитет 18 государств по разоружению мог бы с пользой заняться решением задачи достижения соглашений по таким ограниченным мерам, как предотвращение внезапного нападения и выведения на орбиту или в космическое пространство оружия массового уничтожения. В этой связи мы приветствуем достигнутое недавно между Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом соглашение о мирном сотрудничестве в экспериментах, проводимых в космическом пространстве. Соединенные Штаты Америки и Советский Союз изъявили также готовность пойти на взаимные уступки, чтобы облегчить достижение соглашений о мерах по предотвращению внезапного нападения или возможности открытия военных действий в результате случайности. В частности, делегация моей страны приветствует предложение о создании инспекционных постов в основных пунктах концентрации и передвижения вооруженных сил стран НАТО и Варшавского договора. Мы надеемся, что в атмосфере, созданной заключением Договора о запрещении испытаний ядерного оружия, могут быть осуществлены эти ограниченные меры по разоружению, а также другие шаги, такие как сокращение военных расходов и передача согласованной части сэкономленных таким образом средств для целей экономической и технической помощи развивающимся странам.

11. Как отмечали выступавшие передо мной ораторы, настоящее заседание Генеральной Ассамблеи собралось в атмосфере доброй воли и

надежды. Нас ободряют конструктивные заявления, с которыми выступили перед Ассамблеей президент Кеннеди и министр иностранных дел Советского Союза. В этих заявлениях содержатся конкретные предложения, которые, как мы надеемся, послужат основой для серьезных переговоров между заинтересованными государствами и будут способствовать дальнейшему улучшению обстановки. В Договоре о запрещении испытаний ядерного оружия мы видим признак и символ стремления Советского Союза и западных держав к мирному сосуществованию. Президент Кеннеди и председатель Совета министров СССР Хрущев заглянули в пропасть и отшатнулись. Нам говорят, что сосуществование в идеологической области невозможно. Тем не менее как государственные деятели они не могут хотеть ядерной войны. Их собственные правильно понятые интересы требуют, чтобы в мире восторжествовал здравый смысл, так как два сверхгосударства, чьими судьбами они руководят, должны признать пределы своего могущества.

12. Мир задает себе вопрос: явится ли Договор о запрещении испытаний ядерного оружия поворотным пунктом в истории? Мы не можем взглянуть сквозь завесу, скрывающую от нас будущее. Опасные проблемы еще не решены. Еще не произошло изменений в позиции Востока и Запада в отношении Вьетнама, Лаоса, Германии, Берлина и Кубы, хотя их непримиримость несколько смягчилась. Тем не менее мир с облегчением наблюдает возникновение новой атмосферы некоторой разрядки, наличие которой очевидно. Мы молимся за то, чтобы кульминацией существующей тенденции между великими державами стал бы взаимоприемлемый *modus vivendi*.

13. Помимо напряженности между Востоком и Западом сохраняются и продолжают отравлять отношения между государствами другие серьезные проблемы. Как заявил здесь недавно президент Кеннеди (1209-е заседание), холодная война — это не единственное проявление напряженности в нашем мире, а гонка ядерных вооружений — не единственная гонка вооружений.

14. В Африке смертельная агония колониализма и упорство в осуществлении ложной доктрины расового превосходства раздувают старый огонь страха и ненависти. В Карибском районе, который в 1962 году поставил мир на край катастрофы, еще нет мира, есть только неустойчивое перемирие. Но наименее надежен мир, пожалуй, в Азии, с ее бурной историей. Этот обширный древний континент, на котором живет более половины населения нашей планеты, продолжает оставаться ареной великих потрясений, которые вполне могут изменить судьбы человечества. Гигант пробудился, он еще едва ли сознает свои силы, но как и в прошлом, он способен привести в движение силы и события, которые могут изменить ход всемирной истории.

От края и до края, от Тихого океана до Средиземного моря — повсюду смятение и конфликты. Сосед восстает против соседа, народы, разделенные войной и дипломатией, становятся пешками, которыми движут силы, не поддающиеся их контролю. Во Вьетнаме и Корее, в Лаосе, в Палестине и на субконтиненте Индии и Пакистана — повсюду ожесточенные споры и чреватые взрывами ситуации, нарушающие спокойствие Азии и мир человечества. Не пора ли по-новому взглянуть на положение этого крупнейшего из континентов и найти такой подход, который выходил бы за рамки политики сохранения статус-кво и соответствовал бы праву народов на самоопределение? Ради благосостояния многомиллионных масс Азии и во имя мира во всем мире крайне необходимо найти справедливое решение споров, разделяющих азиатские государства.

15. Среди этих споров своим значением и масштабами выделяется кашмирский вопрос, с которым связано будущее 550-миллионного населения Пакистана и Индии, величайшей после Китая концентрации населения, составляющей более шестой части человечества. Восстановленные друг против друга, эти две страны будут оставаться главным источником опасности для спокойствия азиатского континента. Примиренные, они способны обеспечить будущее большей части человечества.

16. Хотя здесь не время пытаться рассматривать детально кашмирскую проблему, я все же должен напомнить Генеральной Ассамблее, что центральным вопросом спора является вопрос о самоопределении. Пакистан не стремится ни к какому иному решению проблемы, кроме предоставления народу Кашмира свободы воспользоваться этим правом.

17. Этот принцип был принят обеими сторонами в споре. Его осуществлению препятствует одна из сторон. Сейчас нам говорят, что Индия не принимала на себя такого обязательства. Мы знаем, конечно, что самый легкий способ отказаться от обязательства — это отрицать, что оно вообще было принято. Однако обязательство, обещание, слово чести занесены в официальные протоколы, о которых иногда можно забыть, но из которых их никогда нельзя вычеркнуть. Тем более, что это не обязательство общего и неопределенного характера, сделанное в какой-либо благочестивой декларации; оно ясно воплощено в международном соглашении, сформулированном в двух резолюциях Организации Объединенных Наций¹, с которыми торжественно согласились и Индия и Пакистан и которые послужили основой для прекращения военных действий в Кашмире. Может ли любое обязательство быть яснее,

¹ Официальные отчеты Совета Безопасности, третий год, Дополнение за ноябрь 1948 года, документ S/1100; там же, четвертый год, Дополнение за январь 1949 года, документ S/1196.

чем первый пункт резолюции от 5 января 1949 года:

«Вопрос о присоединении княжества Джамму и Кашмир к Индии либо к Пакистану будет решен демократическим методом, а именно путем свободно и беспристрастно проведенного плебисцита»².

18. Обещание определить будущее Кашмира в соответствии со свободно выраженным желанием его народа было дано Индией не только Организации Объединенных Наций, но и непосредственно Пакистану. Опять-таки, что может быть яснее, чем следующая декларация премьер-министра Индии в его послании от 31 октября 1947 года, адресованном премьер-министру Пакистана:

«Наше заверение в том, что мы выведем свои войска из Кашмира, как только мир и порядок будут восстановлены, и предоставим решение о будущем этого княжества его народу, является обещанием не только Вашему правительству, но также народу Кашмира и всему миру».

Было ли какое-либо международное обязательство когда-либо более ясно сформулировано, столь последовательно повторялось и в то же время сознательно нарушалось?

19. Иногда, вместо того чтобы отрицать обязательство, представители Индии утверждали, что обязательство сопровождалось условиями, которые не были выполнены, и что эти условия не были выполнены Пакистаном. Мы неоднократно заявляли, что готовы принять любое беспристрастное решение третьей стороны по этому вопросу. Именно Индия делает голословные утверждения, а затем отказывается подвергнуть их беспристрастному расследованию.

20. В свете приведенных мной заверений нетрудно понять беспокойство правительства Пакистана и возмущение его народа, когда премьер-министр Индии говорит, как он это сделал в своем заявлении от 13 августа 1963 года, о том, что идея плебисцита «устарела и оставлена».

21. Пакистан хочет не уступок, а предоставления народу Кашмира права решать свое будущее. Позвольте мне ясно и недвусмысленно заявить с этой трибуны, что мы ни сейчас, ни когда-либо в будущем не променяем прав народа Кашмира на урегулирование на основе раздела трофеев.

22. Спор о Кашмире остается главной причиной конфликта между Пакистаном и Индией. Другие трения и разногласия между двумя странами не могут сравниться ни по масштабам, ни по серьезности с этим основным вопросом, который угрожает жизнеспособности и будущему

самого Пакистана. Мы уверены, что все остальные нерешенные проблемы между нами и нашим соседом могут быть урегулированы по-дружески, если только будет улажена ссора из-за Кашмира.

23. Вот уже больше года как отношения между Пакистаном и Индией еще более ухудшились из-за изгнания десятков тысяч индийских граждан мусульманского вероисповедания, которые проживали в штатах Ассам и Трипура, через границу в Восточный Пакистан. Эта проблема обсуждается обоими правительствами через дипломатические каналы. Мы искренне надеемся, что она будет решена в соответствии с законом и принципами справедливости.

24. Краеугольный принцип внешней политики Пакистана состоит в том, чтобы жить в мире и дружбе со всеми без исключения соседями. С некоторыми из них у нас были разногласия. Нам в значительной степени удалось их уладить. Мы заключили соглашение о границе с Бирмой, Индией, Ираном и Китайской Народной Республикой, которые урегулировали пограничные споры на основе взаимных уступок и дружбы.

25. Ни одна страна не испытывает более глубокого сожаления, чем моя, по поводу возникновения пограничного конфликта между двумя своими соседями-гигантами, Китаем и Индией. Этот конфликт явился для Пакистана причиной глубокого и откровенного беспокойства. Его отзвуки осложнили проблему нашей собственной безопасности. Мы верим, что этот спор может быть улажен мирным путем. Его решение посредством войны невозможно представить, оно влечет за собой риск перерастания в значительно более широкий конфликт. Поэтому мы с глубоким беспокойством наблюдаем за резким нарушением хрупкого военного равновесия в этом районе из-за увеличения Индией своей военной мощи. Наши опасения по поводу проистекающей отсюда угрозы безопасности Пакистана не носят чисто психологического характера; они имеют глубокие корни в истории и вытекают из очевидной готовности Индии прибегнуть к военной силе для урегулирования споров со своими соседями. Подобные опасения высказывались и в других странах этого района.

26. Пакистан не желает зла народу Индии. Народ Пакистана в течение почти тысячи лет имел общую историю с Индией. В течение этого долгого времени они многими способами оказывали влияние друг на друга. Эти факты занимают центральное место в нашем сознании. Они определяют нашу политику по отношению к нашему соседу. Мы всегда готовы продолжать поиски основы для мирного и почетного сосуществования путем справедливого урегулирования всех наших разногласий, из которых самым важным, безусловно, является вопрос о Кашмире.

² Там же, четвертый год, Дополнение за январь 1949 года, документ S/1196, пункт 15.

27. Если исключить войну и насилие, необходимо найти пути решения международных споров мирным путем. Мир, в котором мы живем, переживает период переустройства и конфликтов. Существуют споры между государствами, ведется борьба против господства, есть проблемы, порожденные расовой дискриминацией и существованием экономического неравенства между государствами. Это несчастье нашего века. Организация Объединенных Наций была учреждена не для того, чтобы увековечить привилегии, а для того, чтобы обеспечить посредством мирных изменений развитие всемирного общества, в котором ни одно государство не господствовало бы и не восставало против другого государства.

28. Господство одного народа над другим — не новое явление, однако организованная форма, которую оно приняло при системе колониализма, пожалуй, не имела ничего равного во всемирной истории. Самый пагубный аспект колониального правления — это то, что экономическую эксплуатацию, являющуюся его главной целью, стремились спрятать за теорией превосходства одной расы над другой, независимо от того, выражалась она в грубой форме апартеида или в более хитроумной доктрине цивилизации народов, создания колониальных империй из отдаленных земель якобы с бескорыстными целями научить их отстающие народы уменью жить.

29. Мы надеемся, что тяжелое наследие этих идей исчезнет с окончательным исчезновением колониализма. В молодых независимых государствах Африки сегодня можно видеть, как представители различных рас трудятся вместе на общее благо и уважают друг друга.

30. Только в Южной Африке доктрина расовой дискриминации провозглашена официальной философией государства. Правители этой многострадальной страны, не видя того, что находится у них перед глазами, не слыша призывов всего мира, игнорируя ход истории, пытаются остановить его. Южная Африка могла бы стать надеждой Африки; ее правители предпочли превратить ее в позор для человечества. В течение многих лет человечество надеялось и молилось, чтобы в Южной Африке здравый смысл и разум одержали верх над предрассудками и безрассудством. Будем молить бога, чтобы время для надежд не ушло, ибо тяжкие испытания, которым правительство Южно-Африканской Республики подвергает ее народы, могут привести только к торжеству ненависти и хаоса.

31. Но не надо рисковать накликасть несчастье, лелея тщетную надежду, что моральное воздействие призывов, с которыми год за годом обращается Генеральная Ассамблея, заставит правительство Южно-Африканской Республики сойти с его рокового пути. Интересы народов Южной Африки, белые ли они, черные или коричневые, интересы мира и спокойствия Аф-

рики и всей планеты требуют принятия действенных мер, чтобы положить конец бесчеловечной политике правительства Южной Африки и предотвратить катастрофу.

32. Мы приветствуем решение Совета Безопасности³, требующее наложить эмбарго на продажу оружия любых видов Южной Африке. Мы надеемся, что во имя собственных подлинных интересов, все страны, чьи тесные политические и коммерческие связи с Южной Африкой дают им возможность оказать действенное давление на расистский режим, сделают это без длительных колебаний. Делегация Пакистана полностью поддерживает усилия, предпринимаемые Генеральной Ассамблеей и ее органами с целью оказать давление на Южную Африку, с тем чтобы было создано многорасовое сообщество, в котором

«...социальная и правовая структура будет обеспечивать всеобщее равенство перед законом и участие всех этнических групп на равных основаниях в экономической, социальной, культурной и политической деятельности».

33. Во всем мире можно видеть, как колониализм уступает место отношениям между государствами, основанным на равноправии и взаимном уважении. Мы искренне надеемся, что правительства Соединенного Королевства и других управляющих властей будут по-прежнему придерживаться мудрого пути, предоставляя самоуправление и независимость остающимся под их управлением несамостоятельным территориям в соответствии с желаниями их народов.

34. Глубокое сожаление вызывает то обстоятельство, что Португалия продолжает придерживаться позиции, которая противоречит ходу истории и не соответствует ее собственному героическому прошлому. Ожидать, когда колониальные системы других европейских государств найдутся в процессе окончательного распада, что португальское правление в Африке не уйдет в прошлое, — значит вступать в противоречие с законами жизни. Мы надеемся, что лидеры Португалии, противопоставившие свою страну всему миру, проявят достаточно мудрости, чтобы понять, в чем заключаются ее истинные интересы в Африке и во всем мире.

35. В этой связи Генеральная Ассамблея должна отметить историческое событие, которое произошло в мае этого года. Главы 32 африканских государств собрались в Аддис-Абебе и с исключительным единодушием торжественно обещали принять активные меры для освобождения зависимых территорий, остающихся на этом континенте. Конференция приняла панафриканскую хартию и создала консультативный аппарат. Делегация Пакистана приветствует это событие как выражение стремления Африки к поли-

³ Там же, восемнадцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1963 года, документ S/5386.

тическому единству и сознания панафриканской общности. Античный историк заметил, что из Африки всегда приходит что-нибудь новое. Государства Азии и даже Европы, которым еще недостает подобного сознания общности их континентов, должны аплодировать Африке за показанный ею пример. Пакистан желает свободной Африке успеха в ее стремлении к единству континента.

36. Восемь лет назад в прекрасном городе Бандунге 29 независимых государств Азии и Африки собрались на первую в истории человечества межконтинентальную конференцию бывших угнетенных народов. Бандунгская конференция⁴ провозгласила десять принципов международного поведения, чтобы руководствоваться ими в международных отношениях, включая ликвидацию колониализма во всех его формах и проявлениях. С 1955 года более дюжины зависимых народов образовали независимые и суверенные государства. Делегация Пакистана считает, что они, основываясь на собственном опыте, могут внести большой вклад в решение проблем, которые по-прежнему стоят перед народами Азии и Африки. Старые ссоры остаются, появились также и новые трения. Поэтому пришло время созвать вторую афро-азиатскую конференцию, чтобы снова рассмотреть заключения и рекомендации, принятые первой конференцией, обновить и вдохнуть жизнь в ее обещания, которые все еще остаются неосуществленными. Мы не сомневаемся, что вторая конференция не преминет внести ценный вклад в дело всеобщего мира.

37. Смерть колониализма является лишь первым шагом к установлению разумных и взаимовыгодных экономических отношений между государствами, необходимых для благополучия всего мира и создания подлинного международного сообщества. Организация Объединенных Наций, которая внесла важный вклад в освобождение народов и государств, стоит перед серьезным вызовом в экономической области. Мир, процветание и политическая устойчивость не могут быть обеспечены, если две трети человечества будут оставаться жертвами нищеты, болезней и невежества.

38. Деление мира на богатый Север и нищий Юг способствует сохранению неравновесия и неустойчивости. Главная проблема бедных стран состоит не в том, что они бедны ресурсами или им не хватает предприимчивости. Их проблемы проистекают оттого, что в эпоху колониализма их экономика развивалась только для того, чтобы служить придатком к промышленности и торговле колониальных держав. Только в последнее десятилетие или около того эти страны, достигнув независимости, приступили к полному использованию и развитию своих ресурсов.

⁴ Конференция стран Азии и Африки, проходившая с 18 по 27 апреля 1955 года.

Заместитель председателя г-н Альварес Видаурре (Сальвадор) занимает место Председателя.

39. Индустриализация — путь к экономическому развитию слаборазвитых стран, к достижению ими способности удовлетворять стремления увеличивающегося населения к лучшей жизни и даже к рационализации сельскохозяйственного производства и производства сырья. Задача экономического развития может быть решена быстрее, если их усилия будут дополнены помощью. Эта помощь нужна не как возмещение за экономическую несправедливость в прошлом, она должна исходить из осознания развитыми странами их собственных интересов. Процветание самих богатых стран в конечном счете неотделимо от экономического развития более бедных стран. Конечно, необходимость совместных усилий для поднятия жизненного уровня более бедных народов признается, и мне нет нужды рассматривать этот вопрос во всех подробностях.

40. Мы не считаем полезным спор об относительных достоинствах двусторонних или международных программ помощи. Потребность развивающихся стран в капитале, оборудовании и квалифицированной рабочей силе настолько велика, что программы помощи из различных источников будут скорее дополнять друг друга, а не конкурировать между собой. По этой причине правительство Пакистана считает, что программа помощи Организации Объединенных Наций не служит заменой помощи, получаемой на двусторонней основе, и что расширение и увеличение первых, например, посредством создания фонда капитального развития Организации Объединенных Наций, следует приветствовать, потому что это явится вкладом в общие усилия и потому что это расширит круг участвующих в этих усилиях.

41. Из какого бы источника они ни поступали, приток капиталов и квалифицированного труда в слаборазвитые страны является существенной помощью их усилиям в деле развития, так как слаборазвитым в настоящее время странам требуется много лет, чтобы достичь стадии, когда их рост будет идти за счет их собственных сил. Эта помощь принимается с благодарностью, но наличие помощи не должно мешать нам ясно видеть, что первая цель и желание слаборазвитых стран состоят в том, чтобы создать жизнеспособную экономику.

42. Почти все слаборазвитые страны являются производителями сырья или сельскохозяйственных товаров, от экспорта которых зависит их импорт товаров и услуг, необходимых для поддержания и развития их экономической жизни. Быстрые колебания, из-за которых пользуются дурной славой рынки сырья, наносят крупные потери странам, производящим сырье, и увеличивают трудности экономического планирования. Проблема еще более обостряется падени-

ем цен на сырье и сельскохозяйственные товары по сравнению с ценами на промышленные товары и оборудование, падением, которое, по-видимому, является постоянно действующей тенденцией. Попросту говоря, промышленник в индустриально развитой стране постоянно поднимает цены на те товары, которые он продает фермеру в слаборазвитой стране, и платит ему все меньше и меньше за то, что тот может предложить ему взамен.

43. Поэтому проблема стабилизации условий торговли между индустриальными странами и производителями сельскохозяйственных товаров и сырья требует срочного решения. Оно может принять форму стабилизации цен на сырье и товары, как это было сделано в отношении кофе, олова, каучука и некоторых других товаров, или какой-либо системы, которая гарантировала бы развивающиеся страны от потерь в связи с резким падением цен на экспортируемые ими товары. Не менее важно, чтобы изделиям развивающихся стран не был закрыт доступ на существующие или потенциальные рынки тарифными преградами и соглашениями типа картельных.

44. Мы надеемся, что предстоящая Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая состоится в 1964 году в Женеве, будет серьезно способствовать решению этих проблем. Ее успех будет зависеть от подхода индустриальных стран к проблемам развивающихся стран. Мы ожидаем, что их правильно понятые собственные интересы возьмут верх над монополистическими тенденциями и давлением, оказываемым группами, которые неспособны заглянуть за рамки кратковременной выгоды.

45. Организацию Объединенных Наций часто критикуют за ее недостатки. Пакистану тоже довелось вкусить свою долю разочарования. Тем не менее кто, видя деятельность Организации Объединенных Наций в Конго и в Западном Ириане, станет отрицать, что эта Организация представляет действительную силу и оказывает влияние на международные дела? Лишь немногие проблемы между государствами не попадают в той или иной форме в сферу деятельности или в круг интересов Организации Объединенных Наций. Во всех случаях, когда государства обращались за помощью к Организации Объединенных Наций и добросовестно с ней сотрудничали, оказывалось возможным найти взаимоприемлемые решения. Индонезия и Нидерланды в 1962 году показали поразительный пример веры в принципы Устава Организации Объединенных Наций, согласившись с помощью этой Организации на мирное урегулирование их затянувшегося ожесточенного спора о Западном Ириане. Это всего лишь пример того, чего можно достичь, когда правительство проявляют готовность подчинить соображения суверенитета и собственные узкие интересы общим интересам мирного урегулирования спо-

ров. Мы с глубоким сожалением отмечаем, что в этом районе появился новый источник трений, затрагивающих три государства, с которыми Пакистан имеет тесные и дружественные связи. Мы уверены, что государственная мудрость лидеров этих государств создает возможность мирного урегулирования сложившейся ситуации.

46. Существует много практических способов укрепить структуру Организации Объединенных Наций и сделать более эффективной ее дееспособность. Одним из способов, которыми можно этого достичь, является более эффективная организация работы Генеральной Ассамблеи в соответствии с предложениями, сделанными в докладе Специального комитета, созданного для рассмотрения этого вопроса. Существует также необходимость усилить способность Организации Объединенных Наций поддерживать мир, и первое, что нужно сделать в этой связи, — это найти способы обойти те трудности, которые были встречены при финансировании операций по поддержанию мира в Конго и на Среднем Востоке. Мы рады, что Рабочая группа по изучению административных и бюджетных методов Организации Объединенных Наций сохранена и ей поручено достичь наибольшей возможной степени согласия среди государств-членов в вопросе финансирования операций по поддержанию мира. Мы искренне надеемся, что Рабочая группа достигнет успеха в решении этой задачи. Существует также необходимость того, чтобы состав главных органов Организации Объединенных Наций, в частности Совета Безопасности, Экономического и Социального Совета и Секретариата, более полно отражал нынешний состав Организации, в которой представлен почти весь мир. Мы можем лишь сожалеть, что политические соображения постороннего характера до сего времени не дают возможности законным представителям Китая занять свое место в Организации Объединенных Наций и сделать ее, таким образом, действительно всемирной организацией. Мы надеемся, что в конечном счете мудрость одержит верх и что если не какие-либо другие, то соображения практического характера будут способствовать более реалистическому, чем это было до сих пор, подходу к этому вопросу.

47. Миру известны предпринимавшиеся в прошлом отдельными державами попытки в одиночку установить мир и порядок во всем мире. Древние персы при Ахеменидах создали первую мировую державу в истории. Александр Великий, предпринимая завоевание мира, был движим идеей создания всемирного человеческого сообщества. Римское право было распространено на многие части Европы, Африки и Азии. Пережив средние века, идеал всемирного сообщества был в значительной мере воплощен в Европе под двойной верховной властью папы римского и императора священной римской империи. В мусульманском мире халифат на

протяжении многих столетий удерживал различные страны и народы в рамках мирового государства. Затем появился Чингисхан, а за ним Тимур, построившие свои мировые империи на обломках разрушенных ими великих цивилизаций. Они верили, что, подобно тому как на небе только один бог, на земле должен быть один правитель, и действовали, исходя из этого credo. А до недавнего времени солнце никогда не заходило над землями, подчинявшимися *Pax Britannica*.

48. В течение нескольких последних веков попытки европейских держав достичь мирового господства или господства на континенте ввергли человечество в войны, принесшие беспрецедентные страдания и разрушения. В нынешнюю историческую эпоху политическое развитие мира идет в направлении ко всемирному международному порядку, основанному на согласии и сотрудничестве равноправных суверенных государств.

49. Может ли этот эксперимент оказаться успешным? Историки, рассматривающие современную мировую картину с точки зрения всех времен, всей истории человечества, по-видимому, не верят в его успех. В мировом порядке, установленном неоспоримой властью, принадлежащей двум сверхгосударствам, они видят единственную альтернативу самоубийству человечества. Они предупреждают нас, что иначе в недалеком будущем третья держава может счесть, что она избрана небом, чтобы править миром.

50. Подобная философия является вызовом нашей вере в Организацию Объединенных Наций. Всемирная организация была задумана в качестве альтернативы мировой гегемонии, господству одного или нескольких сверхгосударств над всеми другими государствами. Невозможно представить, чтобы в эпоху Организации Объединенных Наций суверенные государства молчаливо согласились с порядком, навязанным силой великой державы, или даже с тем, чтобы мировой порядок определялся соперничеством взаимно исключаящих идеологий или образцов жизни. Когда наше внимание поглощено ближайшими перспективами, нам следует напомнить себе о конечной цели, к которой должна идти Организация Объединенных Наций, чтобы человечество было избавлено от самоубийства и чтобы оно получило возможность дать человеку высокий удел, обещанный ему с его приходом на землю.

Г-н Соса Родригес (Венесуэла) вновь занимает место Председателя.

51. Г-н РИФАИ (Иордания) (*говорит по-английски*): Мне выпала честь выступить перед этим почтенным собранием от имени Хашимитского Королевства Иордании и от имени нашей делегации.

52. Благоприятная атмосфера, в которой Генеральная Ассамблея Организации Объединенных

Наций начинает свою восемнадцатую очередную сессию, вселяет в нас надежду, что эта сессия принесет успех и положительные результаты.

53. Я счастлив, г-н Председатель, в начале своего заявления горячо поздравить вас с единодушным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи, чего вы, как известный дипломат и выдающийся сын своей великой страны, полностью заслуживаете, и пожелать вам полного успеха в выполнении своей важной задачи.

54. Рост Организации Объединенных Наций по числу членов и по опыту умножает ее силы, делая ее более мудрой, способной разрешить жизненные трудности и направлять человека на его извечном пути ко всеобщему миру, справедливости и процветанию. Этот нескончаемый путь к более высокому уровню, по которому на протяжении веков направляли его пророки, герои и мученики, является сегодня вызовом объединенным силам всех государств и государственной мудрости всех лидеров нашего времени.

55. Борьба между добром и злом, между справедливостью и несправедливостью, между миром и войной находит сегодня более полное, чем когда-либо, выражение в решающем состязании, которое либо приведет к осуществлению золотой мечты человечества, либо ввергнет его в бездну смерти и мрака.

56. Дают ли наши достижения в строительстве лучшей, более прогрессивной жизни и наши успехи в закладке основания для международного мира право утверждать, что одержана победа и мы можем, закрыв глаза, пребывать в состоянии приятного покоя? Соответствуют ли эти достижения и успехи масштабам совместных усилий, прилагавшихся нами в течение семнадцати лет со времени основания Организации Объединенных Наций?

57. Сегодня на открытии восемнадцатой сессии мы собрались, чтобы рассмотреть наши успехи и неудачи и чтобы отметить наше удовлетворение и провозгласить наши надежды.

58. Подписание в Москве Договора о частичном запрещении испытаний ядерного оружия⁵ породило свежие веяния в международной атмосфере и вызвало чувство успокоения. Хотя этот договор ограничен тремя средами, он создает сильное впечатление, что может привести к всестороннему и всеобъемлющему торжественному обязательству, которое запретит все виды испытаний ядерного оружия и таким образом проложит путь к более широкому соглашению в общем вопросе разоружения.

59. В этой связи справедливо указать, что, хотя честь заключения Московского договора о

⁵ Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой, подписанный 5 августа 1963 года.

запрещении испытаний следует приписать государствам и лидерам, проявившим инициативу, во многом эта заслуга должна принадлежать малым странам и государствам, не имеющим ядерного оружия, которые никогда не прекращали оказывать моральное давление как в рамках Организации Объединенных Наций, так и вне ее, чтобы этот результат был достигнут. Незамедлительно последовавшее и производящее большое впечатление присоединение к этому соглашению более ста правительств является ярким свидетельством искреннего и охватившего весь мир желания положить конец этим опасным испытаниям.

60. Это достижение, каким бы ограниченным ни было его значение для прекращения гонки вооружений, должно послужить подлинным стимулом для усилий, направленных на решение центрального вопроса всеобщего и полного разоружения.

61. Наше правительство с живым интересом следит за неослабевающими усилиями Комитета 18 государств по разоружению. Мы признаем, что продолжавшийся веками процесс вооружения и накопившиеся недоверие, сомнения и опасения не способствуют тому, чтобы переговоры между участвующими сторонами проходили быстрее или чтобы они принесли лучшие результаты, соответствующие всеобщему требованию разоружения. Но мы сознаем также, что то, что мы пытаемся создать сегодня, делается главным образом не для нынешнего поколения, а скорее для будущих поколений, и что то, что мы пытаемся посеять сегодня, вырастет и пышно расцветет при тех, кто идет за нами. Важно, чтобы мы спасли последующие поколения от бедствий войны и выполнили первое торжественное обещание Устава Организации Объединенных Наций. Делегация Иордании отмечает, что Договор о частичном запрещении испытаний ядерного оружия был заключен вне рамок Комитета 18 государств по разоружению. Однако мы полагаем, что такие успехи, где бы они ни были достигнуты, являются частью общего прогресса по пути к разоружению. Тем не менее мы считаем, что Комитет 18 государств по разоружению следует усилить как в отношении его полномочий, так и в отношении уровня представительства, чтобы дать ему возможность выполнить возложенную на него трудную задачу.

62. Однако это чувство успокоения, которое коснулось людских сердец и уменьшило напряженность в международных отношениях, — сколь далеко оно распространилось и кого достигло? Достигло ли оно несчастных, обездоленных и угнетаемых, беженцев и нуждающихся? Распространилось ли оно на районы, где права потеряны, а земля захвачена? Достигло ли оно масс арабских беженцев, живущих за счет международной благотворительности, после того как они были сорваны с родной земли человеческой жестокостью? Достигло ли оно

тех частей Африки, где африканцы страдают от расовой дискриминации и сегрегации из-за эгоизма белых поселенцев? И достигло ли оно народов, которым колониальное правление еще не разрешило присоединиться к процессу свободных и независимых наций?

63. Делегация, от имени которой я выступаю, представляет страну, находящуюся в районе, где сосредоточено все горе арабов Палестины, страну, разделяющую боль арабов Палестины и питающую их надежды, связанные с этой священной землей. Я бы предал правое и справедливое дело, принципы честности и верности, если бы не обрисовал Генеральной Ассамблее последствия для арабов переживаемых Палестиной трудностей и не описал значения этого кардинального вопроса для нашего района.

64. Мир, которого мы так жаждем и которому посвящены все наши усилия, будет лишен смысла, если его существо будет выражено чисто механически. Он будет лишен смысла, если его цель заключается только в ликвидации орудий войны. Он будет лишен смысла, если споры будут решаться по праву силы, а не по закону и справедливости. Он будет лишен смысла, если нормы международных отношений и поведения будут определяться соображениями политической выгоды и частных интересов. Такой мир не оправдает надежд моего народа. Он не сможет исцелить раны, нанесенные арабской нации исторической агрессией в Палестине.

65. Моя страна, на глазах которой разворачивается драма Палестины, не может спокойно спать и видеть приятные сновидения. Сотни тысяч несчастных, согнанных сейчас в лагеря, находящиеся в пределах Королевства Иордании, представляют нацию, которая была погублена действиями, предпринятыми Организацией Объединенных Наций в прошлом, и ее бездеятельностью в последующем.

66. Особенно жестокою боль в связи с палестинским вопросом причиняет не только изгнание коренных и законных обитателей из их родины, но также и то, что в эпоху Организации Объединенных Наций эти люди, рассеянные по разным местам, в течение пятнадцати долгих лет страдали в нужде и изгнании и сейчас еще ждут, когда будет восстановлена справедливость. Время не сгладило горечи, которую испытывает арабский народ по поводу Палестины. Во всем мире нет никакой другой проблемы, которая могла бы сильнее затронуть чувства арабов, чем проблема Палестины. Я осмелюсь сказать, что на политическую линию всей арабской нации в международных отношениях может быть оказано серьезное влияние и она может изменить свою позицию, если на карту будет поставлен палестинский вопрос или любой из его аспектов, любая из его сторон.

67. Палестинская катастрофа вызвала в арабском мире волну национального пробуждения, вдохнув в арабские народные массы энергич-

ные идеи. Влияние этих идей будет продолжать вызывать цепь действий и реакций до тех пор, пока арабская нация не придет к такому образу политической, экономической и общественной жизни, который полностью осуществит ее высокие национальные и международные устремления.

68. Мы, арабы, в недавний период своей истории были свидетелями сотрудничества между колониализмом и сионизмом в предпринятом ими чудовищном совместном наступлении против нашей нации в Палестине. Сколько бы мы ни пытались изгнать из своей памяти картину жестоких побоищ, страха и ужаса, охвативших наш народ в Палестине, разрушенные семьи наших беженцев, как живое напоминание, вновь пробуждают ее в нашем сознании.

69. От внимания нашего правительства не ускользает тот факт, что палестинский вопрос при всей его важности и серьезности еще не потряс совесть мира в такой степени, чтобы побудить Генеральную Ассамблею предпринять в связи с ним справедливые и правильные действия. Основной вопрос, на который надлежит ответить, это — почему палестинский араб, законный владелец этой земли, должен быть выброшен из своего отечества и жить как изгнанник, а его место должен занять чужеземный захватчик, присвоивший землю, дом, хозяйство и всю движимую и недвижимую собственность коренного жителя Палестины. Поистине никто не может ожидать, чтобы арабы смирились со столь тяжкой несправедливостью. И когда мы, арабские государства — члены Организации Объединенных Наций, защищаем права палестинских арабов, мы в действительности защищаем принципы Устава Организации Объединенных Наций.

70. Создав чуждое сионистское государство на исконной арабской земле Палестины, Организация Объединенных Наций породила серьезную проблему на Среднем Востоке. В более широком смысле эта проблема заключается в том, что сегодня в арабском районе среди арабского окружения существует инородное государство, незаконно основанное, враждебное в своем отношении к окружению и проводящее экспансионистскую политику. А в реальной жизни проблема заключается в трагедии арабского народа, живущего в изгнании и лишенного своих естественных прав на возвращение, собственность, на возмещение ущерба, народа, лишенного своего прошлого и своего будущего.

71. В более широком плане эта проблема породила некоторые другие трудности и осложнения, из которых каждое само по себе представляет серьезный вопрос. Так, мы видим, что помимо военной обстановки, которая существует по обе стороны демаркационной линии и которая контролируется сейчас общим перемирием, большое беспокойство вызывают также некоторые другие аспекты основной проблемы.

72. Чтобы назвать некоторые из них, я упомяну о попытке Израиля отвести воды Иордана на территорию, находящуюся в данное время под его контролем, попытку, которая, если она удастся, поставит под угрозу мир в нашем районе. Я упомяну также об обращении с арабским меньшинством в Израиле, которое подвергается ограничительным и дискриминационным мерам и правилам. Я упомяну также вопрос о собственности арабских беженцев, которую захватили, контролируют и которой распоряжаются израильские власти, издавая законы и декреты с целью экспроприировать эту огромную собственность, доход от которой превышает 100 миллионов долларов в год.

73. Можно упомянуть и о других важных аспектах палестинской проблемы. Однако подобные вопросы являются симптомами первоначальной болезни, которая, если ее не подвергнуть правильному и эффективному лечению, будет все больше усиливаться и распространяться, представляя все возрастающую опасность.

74. Если Организация Объединенных Наций, со всеми моральными и материальными ресурсами, находящимися в ее распоряжении, больше не в состоянии решить этот вопрос по праву и справедливости или если ей стало безразлично, будет ли найдено такое решение, то это значит, что она создает ситуацию, равносильную открытому приглашению обиженным, потерпевшим и отчаявшимся взять закон в свои руки со всеми ужасными последствиями, которые из этого вытекают.

75. Иногда мы слышим голоса людей, призывающих к прямым переговорам между арабами и Израилем, которые, по их мнению, могут привести к миру. Несмотря на то что мы жаждем восстановления мира на священной земле, мы утверждаем, что ситуация, при которой несправедливость признается законной, а агрессия считается допустимой и приемлемой, — это ситуация, не создающая подходящей атмосферы для мира.

76. Если я в своем общем заявлении довольно пространно остановился на палестинском вопросе, то это не только потому, что данная проблема глубоко и во многих отношениях затрагивает мою страну, и не только потому, что это вопрос отрицания основных законных национальных прав, но и потому, что он представляет постоянную угрозу международному миру и безопасности. Тот факт, что за это время этот вопрос рассматривался на двухстах заседаниях Совета Безопасности, служит дальнейшим подтверждением его серьезности.

77. Другим источником угрозы международному миру и безопасности является политика апартеида, проводимая в Южной Африке, и вопрос о расовой дискриминации. В век, когда человек достиг лучшего понимания своего достоинства и своей значимости, когда люди всех

цветов кожи, всех верований и всех сект должны составлять единое общество, без каких-либо ограничений и барьеров для индивидуумов, в такой век — утверждаем мы — всякая политика расовой дискриминации или преследования является реакционной и нецивилизованной политикой, которую моя страна решительно осуждает.

78. Мы считаем предосудительным господство меньшинства белых поселенцев над коренным африканским населением на любой африканской территории, независимо от того, является оно следствием проведения расистской политики или результатом недемократической колониальной системы. То, что происходит сейчас в Южной Африке, Анголе, Южной Родезии и в сохраняющихся колониях в Африке, представляет собой возмутительные действия, несовместимые с политическими, моральными и социальными нормами сегодняшнего дня. Организация Объединенных Наций должна принять все необходимые меры, чтобы изменить эту нетерпимую ситуацию. Упорно проводимая политикой Южно-Африканской Республики политика апартеида представляет еще одну серьезную проблему для Генеральной Ассамблеи. Она ставит нас перед вопросом открытого пренебрежения решениями и заявлениями Организации со стороны одного из ее членов. Организация Объединенных Наций не может сохранить свою целостность и престиж, если ее решения не будут выполняться ее членами. На нашей повестке дня стоят важные вопросы, по которым Генеральная Ассамблея приняла несколько решений, причем столько, что принятие таких резолюций стало привычной рутинной. Они зафиксированы в наших отчетах, подтверждая друг друга без сколько-нибудь существенного эффекта. Поэтому Генеральная Ассамблея, принимая резолюции, должна придерживаться порядка, который обеспечил бы выполнение ее резолюций, а не простое повторение слов и выражений, и гарантировал эффективность ее рекомендаций.

79. Расовая или религиозная дискриминация не соответствует этическим нормам нашего века, как она не соответствует моральным учениям прошлого. Я происхожу из района, где международное братство и человеческая терпимость являются основными условиями жизни, где национализм основывается на культуре и общности жизни, а не на расе и крови, где религия — это проявление добродетели, а не форма преклонения, где все человеческие существа — люди бога и наибольшее предпочтение оказывается тому, кто наиболее полезен обществу. Исходя из этой позиции, мы рассматриваем любое проявление расовой дискриминации или религиозной нетерпимости, будь то в Африке, Юго-Восточной Азии или в любой другой части света.

80. Человек продвинулся далеко, прорвавшись в космическое пространство, исследуя бескрай-

ную Вселенную, постиг свои собственные свойства и способности путем открытия неизвестного. Моя страна гордится, оказывая почести смельчакам, поднимающимся в атмосферу, чтобы преодолеть пределы верхних слоев, и совершающим круги вокруг земного шара с безграничным мужеством и величайшей самоотверженностью. Как счастливо было бы человечество, если бы коллективные усилия его сыновей и их таланты могли быть использованы для совместного исследования неизвестного на общее благо всем людям. Как замечательно было бы, если бы великие державы могли согласиться объединить свои ресурсы для осуществления единого космического проекта.

81. Мы с большим удовлетворением отмечаем, что на нашей планете экономическое развитие и процветание идут нога в ногу с политическим прогрессом и политическими достижениями. Планы экономического развития осуществляются в различных частях света быстрыми темпами и в широких масштабах. Для общего международного экономического прогресса жизненно необходимо, чтобы развитые страны продолжали организованно и систематически оказывать помощь развивающимся странам, дабы обеспечить нужды их развития.

82. Наша страна под мудрым руководством своего монарха и благодаря его настойчивости в обеспечении прогресса и стабильности для своего народа, неуклонно продвигается к экономической самостоятельности, к той стадии, которая приближает нас к удовлетворению потребностей нашего народа, к обеспечению его счастья, благосостояния и процветания.

83. Организация Объединенных Наций делает все возможное при ограниченных средствах, отпущенных для содействия развитию. В этой связи от индустриально развитых стран ожидают дальнейшего увеличения их вкладов в фонды различных программ экономической и технической помощи, осуществляемых Организацией Объединенных Наций, чтобы обеспечить достижение целей Десятилетия развития Организации Объединенных Наций.

84. Я рад воспользоваться случаем, чтобы от имени моего правительства с благодарностью отметить техническую помощь и содействие в осуществлении наших планов развития, которые мы получаем от Организации Объединенных Наций, ее Специального фонда и специализированных учреждений.

85. Делегация Иордании с должным вниманием относится к приготовлениям в связи с созывом в 1964 году Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Мы надеемся, что эта Конференция смягчит последствия неблагоприятных условий торговли, которым по-прежнему подвергаются страны, производящие сырье.

86. Мы уверены, что нынешняя обнадеживающая международная обстановка особенно бла-

гоприятна для успешного сотрудничества в экономической и социальной областях и что цели Устава Организации Объединенных Наций — повысить жизненный уровень всех народов — могут быть достигнуты.

87. Делегация Иордании с большим удовлетворением отмечает, что в течение последнего года Организация Объединенных Наций сумела удовлетворительно урегулировать несколько важных вопросов, которые могли бы привести к угрозе международному миру. В этой связи я считаю для себя честью воздать высшую дань нашему Генеральному Секретарю У Тану за его выдающиеся способности и государственную мудрость, проявленные в оказанном им содействии успешному решению этих проблем.

88. К удовлетворению делегации Иордании, операции Организации Объединенных Наций в Конго достигли тех целей, которые были перед ними поставлены. К счастью, политическое единство Конго было достигнуто. В Конго поддерживаются порядок и безопасность. Нельзя более утверждать, что имеет место открытое нарушение конголезских границ. Напряженной международной обстановки, создавшейся одно время вокруг Конго, более не существует, и конголезское правительство в состоянии принять на себя полную ответственность, которую должно нести правительство суверенного государства.

89. Достопримечательной чертой прогресса нашей Организации является то, что в своем развитии она достигла стадии, когда она способна претворять в жизнь общие и основные принципы, содействующие решению международных проблем. Так, мы видим, что осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продвинулось настолько, что охватило различные земли и народы в Африке и Азии и способствовало осуществлению процесса достижения независимости. Поистине мы испытываем гордость, заседая в этом большом зале вместе с представителями стран, которые несколько лет назад из-за колониального господства были лишены своего нынешнего статуса. Молодые независимые и суверенные государства способствуют прогрессу не только своих собственных народов и своих континентов, но и прогрессу всего человечества.

90. Встреча глав 32 независимых африканских государств в Аддис-Абебе в мае 1963 года явилась замечательным историческим событием, продемонстрировавшим единство африканских наций в их продвижении к осуществлению высоких жизненных идеалов.

91. Моя страна будет продолжать оказывать поддержку любому народу, который еще не смог достичь свободы и независимости, и с этой целью будет по-прежнему участвовать в усилиях, направленных на искоренение остатков колониализма в любой части земного шара.

Мы высоко ценим деятельность и достижения Специального комитета 24-х⁶. Учитывая важность задачи, возложенной на этот Комитет, делегация Иордании считает, что следует принять такую систему членства в Комитете, которая позволила бы более широкому кругу государств, представленных в Генеральной Ассамблее, принять участие в его работе.

92. Делегация Иордании с большим интересом следит за продвижением к независимости различных территорий, о которых докладывает Специальный комитет 24-х. Колониальным вопросом, имеющим важное значение для арабского мира, является вопрос об Адене и протекторатах на юге Аравийского полуострова. Наличие британской военной базы в Адене служит причиной напряженности и неустойчивости во всем этом районе. Политические меры и учреждения, которые пытается навязать колониальная держава, чтобы обеспечить свое дальнейшее присутствие в колонии Аден и в протекторатах, противоречат национальным устремлениям местного населения, которому должна быть предоставлена полная свобода в осуществлении права на самоопределение для достижения независимости, национального и территориального единства. Организация Объединенных Наций в свете условий, существующих в Адене и протекторатах, должна принять меры, чтобы политическое будущее этого района было определено в соответствии со свободно выраженной волей его населения. Такой практики Организация Объединенных Наций придерживалась во всех аналогичных колониальных вопросах. Поэтому данный район не может быть исключением. Наша делегация в соответствующее время подробно рассмотрит важный вопрос об Адене.

93. Иордания, как часть арабского мира, никоим образом не может мириться с присутствием колониализма на побережье Аравийского полуострова. В течение трех последних лет вопрос об Омани не сходил с повестки дня Организации Объединенных Наций, но никаких положительных результатов, которые приблизили бы осуществление права народа Омана на независимость, достигнуто не было. Народ Омана уплатил и продолжает платить высокую цену, чтобы вернуть свою независимость и восстановить территориальную целостность своей страны. Тот факт, что его национальные права до сих пор не получили признания, противоречит принципам самоопределения и положениям Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Делегация Иордании искренне надеется, что в этом году вопрос об Омани будет должным образом рассмотрен всеми участниками Генеральной Ассамблеи с целью восстановления независимости народа Омана.

⁶ Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

94. Мы подошли к очередной, восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи с проблемами, которые надлежит решить, и предложениями, которые надлежит рассмотреть. Наш тот или иной подход к этим проблемам и предложениям войдет в историю и определит будущее. Будем надеяться, что в каждом случае и в каждой ситуации наши решения будут определяться существом дела и относящимися к нему принципами. Да наставит нас бог на правильный путь во имя блага человечества.

95. Г-н АПЕДО-АМА (Того) (*говорит по-французски*): Мы, тоголезский народ, глубоко и искренне преданы делу мира и единства наших соотечественников, ибо мы знаем, что мы не одни живем в мире и что наш мир и наше благополучие не могут быть полными, когда опасность грозит нашим ближним или дальним соседям. Мы так же твердо преданы делу всеобщего мира, касается ли это Азии, Ближнего Востока или, особенно, Африки. Мы преданы делу примирения всех народов, общечеловеческой и всемирной солидарности. Поэтому наша страна действовала в соответствии со своими глубочайшими убеждениями, когда она вместе с пятью другими африканскими странами участвовала в подготовительной работе по созыву исторической Конференции в Аддис-Абебе.

96. Во всех случаях, когда в нашей стране узы национальной гармонии ослабевали до такой степени, что возникала опасность для мира и порядка, мы всегда обнаруживали, что терпеливые и настойчивые поиски всех возможных средств для достижения примирения и восстановления мира в условиях свободы и справедливости неизменно спасали нас от опасности. Что справедливо для нашей страны, должно быть также справедливо для всех стран, особенно для тех, где народ из-за цвета кожи, стремления одних господствовать над другими или в результате проявления нетерпимости разделен на антагонистические группы, находящиеся одна над другой, подобно маслу и воде в одной бутылке, не способные смешиваться, познать или оценить друг друга.

97. Наша страна, как я сказал, полностью предана делу мира и гармонии. По этой причине делегация Того особенно близко воспринимает сделанные с этой трибуны заявления в пользу укрепления всеобщего мира (к сожалению, слишком неустойчивого), которым мы сейчас обладаем, уничтожения расовой дискриминации и, наконец, общего сближения всех народов. Если бы нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи смогла выполнить эти обещания, она обозначала бы поворотный пункт в истории человечества.

98. Знаменательное событие, являющееся также обещанием на будущее, предшествовало открытию восемнадцатой сессии. Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство и

Союз Советских Социалистических Республик — единственные страны, обладающие атомным оружием, — осознали, наконец, смертельную опасность, которой они одни подвергали нашу планету, принадлежащую всем нам. Они пришли к соглашению, обещали отказаться от некоторых видов ядерных испытаний и скрепили свое соглашение договором, подписанным в Москве. К сожалению, предполагается, что остальные виды ядерных испытаний могут продолжаться и что огромные запасы останутся в неприкосновенности и готовности к использованию в зловещих целях, ради которых они были созданы. Говорят, что эти чудовищные запасы в двадцать раз превышают количество, необходимое для того, чтобы взорвать нашу планету.

99. Мы в Того считали, что на московской встрече будет принято решение о полном уничтожении под соответствующим контролем этих бомб и их носителей. Но далеко еще время, когда наши измученные души почувствуют, наконец, облегчение, о котором мы так часто мечтали. Поэтому Московский договор не вызвал особого энтузиазма в нашей стране. Наша тревога не исчезла, но сохраняются и не умрут наши надежды. На горизонте блеснула надежда; мы не имеем права ее не приветствовать.

100. Конечно, история научила нас, чего стоят договоры, которые заключаются только для того, чтобы их нарушать. Мы, однако, принадлежим к тем многочисленным странам, которые присоединились к Московскому договору и подписали его. По мнению нашей страны, этот жест был сделан для того, чтобы не оставить трех главных участников наедине друг с другом, чтобы дать им почувствовать, что это не только их проблема, но и наша общая проблема, чтобы официально предостеречь их против отступления и, наконец, чтобы поощрить их идти дальше ко всеобщему разоружению в самом недалеком будущем.

101. Тот факт, что три автора Московского договора преодолели самые различные препятствия, чтобы достичь соглашения в интересах мира, сам по себе служит хорошим предзнаменованием. Его нужно приветствовать. Полученный в результате толчок побудил их или по крайней мере двух из них — Соединенные Штаты Америки и СССР — задуматься над совместным полетом на Луну. По этому поводу я хотел бы сделать замечание. Наша планета гостеприимна и щедра. Природа рассыпала перед нами огромные и неисчислимы богатства. Потенциально жизнь на Земле хороша и приятна для всех. Однако не все еще получают справедливую долю этого наследства. Некоторые имеют значительно больше, чем им нужно. У других, а они составляют подавляющее большинство, нет и самого минимума, и при существующих порядках богатые страны безусловно продолжают становиться еще богаче, а бедные — еще беднее. Это опасная ситуация, срочно требующая решительных действий. Так

почему бы не оставаться на Земле? Зачем трагичность состояния, чтобы достичь другой планеты, которая может быть всего лишь враждебной для человека пустыней, когда на нашей собственной Земле мы еще полностью не выполнили своего долга достойных наследников и отцов? Большое число делегаций выразило с этой трибуны пожелание, чтобы скорее было осуществлено всеобщее разоружение, распространяющееся как на атомное оружие, так и на оружие обычного типа, и чтобы колоссальные средства, расходованные до сих пор на производство бомб и орудий, использовались бы впредь для того, чтобы дать хлеб тем, у кого его нет, и чтобы улучшить нашу планету так, чтобы все могли вкушать радость жизни.

102. Поэтому сейчас, когда обстановка, в которой проходит восемнадцатая сессия, дает основания для такой надежды, не следует поощрять конкуренцию и подвиги в космосе и этот идиллический полет на Луну. Пока нищета продолжает опустошать мир, подобные подвиги и полеты на Луну из-за больших сумм, которые должны быть на них потрачены, могут быть только капризом и глупой расточительностью. Я сознаю, что некоторые рискованные предприятия и некоторые эксперименты, которые в прошлом считались безумными и бесполезными, позже привели к результатам, приносящим нам всем сегодня пользу. Осторожные и робкие души, которые тогда им противились, сегодня кажутся нам такими смешными! Но при современном положении в мире наша страна не боится насмешек подобного рода и готова, насколько это от нее зависит, взять на себя ответственность перед историей за отсрочку полета на Луну на несколько лет, на срок, необходимый для того, чтобы широко организованное и активное сотрудничество всего человечества и всего мира принесло лучи света и надежды в каждый дом на земле и восстановило равновесие в мире, где по замыслу создателя должна царить гармония и где она повсюду уничтожена.

103. Вопрос о гармонии вызывает у меня один образ. Я позаимствовал его у выдающегося человека, главы африканского государства г-на Леопольда Седара Сенгора, президента Республики Сенегал. Суть сказанного им сводится к тому, что международное сообщество — это гигантский оркестр. Индустриальные страны выполняют роль дирижера. Мы охотно это признаем. Мы, слаборазвитые страны мира, — большая часть человечества — составляем ударную группу. Если у дирижера закружится голова и он потеряет ритм — мы спешим на помощь, равномерно выбиваем на барабанах гармоничный ритм человеческой жизни на земле, заставляя дирижера прийти в себя и прислушаться к нам. По-другому не может быть, иначе наша симфония превратится в ужасную, бурную, мучительную и дисгармоничную какофонию.

104. Таким образом, пришло время больше, и даже значительно больше, прислушиваться к нам, народам слаборазвитых стран мира. Народы этих стран мира составляют подавляющее большинство человечества. Никакое решение или действие, предпринятое без их участия, не будет покоем на прочном основании. Любое действие, предпринятое или продолженное без их совета или вопреки ему, неизбежно приведет к катастрофе, которую было бы так просто предотвратить тотчас же, не сходя с места. Таким образом, к нам нужно не только внимательно прислушиваться, но по всем вопросам нужно спрашивать наше мнение, нам должна быть предоставлена самостоятельная роль.

105. В Организации Объединенных Наций, где проповедуются равенство и борьба с дискриминацией, представительство стран Африки в различных органах явно недостаточно. Несколько ораторов уже говорили об этом. Но это нужно повторить и указать, что речь идет не о снисходительности, выгоде или сделке. Речь идет о справедливости, равновесии и гармонии. Поэтому не будем более подчинять вопрос о представительстве Африки в различных органах Организации Объединенных Наций никаким другим соображениям, кроме соображений справедливости. На данном этапе делегация Того не имеет желания внести какое-либо конкретное предложение. Она просит только об одном: чтобы был осуществлен широкий обмен мнениями с целью достижения удовлетворяющего всех решения.

106. Справедливость, равновесие и гармония, которые я упомянул, говоря о представительстве наших стран в органах Организации Объединенных Наций, перенесенные на мировую арену, представляют собой сами условия дальнейшего существования мира. Восстановление равновесия и гармонии означает более справедливое распределение материальных благ среди народов. Помощь, оказываемая развивающимся странам на двусторонней или многосторонней основе, должна рассматриваться просто как акт справедливости, компенсация, настоящий долг солидарности. И здесь также африканские страны хотели бы быть более тесно связаны на всех стадиях и уровнях с тем, что предпринимается в этой области. В любом случае эта помощь, из какого бы источника она ни поступала, должна быть значительно увеличена.

107. Мы не можем быть удовлетворены, когда народам, даже если у них достаточно еды, не хватает важнейшей духовной пищи — свободы. Мы должны помнить, что не хлебом единым жив человек. Людям, которым нечего есть и которые к тому же лишены свободы, другие люди уготовили поистине жестокую судьбу. В Африке наступление деколонизации наталкивается на кровавые баррикады, возведенные Португалией и Южной Африкой. Говорят, что Португалия собирается провести референдум в странах,

находящихся под ее господством. Но такой референдум уже проведен. Народы этих стран сказали «да» свободе и достоинству. Их руководители не посчитались с ценой. Они ушли в подполье и подвергают себя мученичеству. В лице этих лидеров Португалия имеет людей, готовых приступить к диалогу. Очевидно, африканские страны никогда не станут отрицать достоинств переговоров и диалога, и мы можем лишь поддержать готовность сторон прибегнуть к ним. По сути дела мы, страны, присоединившиеся к хартии, принятой в Аддис-Абебе, все являемся сторонами в этом деле. Оно касается нас в высшей степени хотя бы потому, что в страны, сопредельные с театрами боевых действий, умышленно или нет, попадают шальные пули. Более того, на нас лежит священный долг солидарности по отношению к нашим борющимся братьям, даже если мы будем считаться сообщниками, как сказал один из предыдущих ораторов. Поэтому мы надеемся, что благополучное решение может быть достигнуто без особых задержек, дабы не было необходимости прибегать к другим действиям.

108. Позиция правительства Южно-Африканской Республики продолжает оставаться странно закостеневшей, вопреки законам времени, урокам истории и всеобщему осуждению. Мы должны прямо взглянуть на наши противоречия и нарушения обязательств. Подписавшись под Уставом Организации Объединенных Наций, Южная Африка взяла на себя обязательство уважать равноправие людей и человеческое достоинство. Однако она открыто и с высокомерным удовлетворением проводит ужасающую политику апартеида, подвергая оскорблениям людей и человеческое достоинство миллионов и миллионов африканцев. Почти все представленные здесь страны осуждают политику апартеида, но в то же время некоторые из них поддерживают Южную Африку, когда речь заходит о том, чтобы заставить ее признать свою ошибку.

109. Мое предложение, выдержанное в африканском духе диалога и мирного урегулирования любыми средствами, заключается в том, чтобы Генеральная Ассамблея попросила дружественные с Южной Африкой государства вступить в непосредственные переговоры с этой страной и попытаться убедить ее, а затем на этой же сессии сообщить нам о результатах. Если такая попытка дружественного убеждения провалится, для дружественных с Южной Африкой государств останется только одно, и это могут сделать только они,— они должны будут оказать решительное давление на правительство Южно-Африканской Республики, решительное, но дружественное, так как в конечном счете это в действительных интересах правительства Южно-Африканской Республики и в интересах всеобщего мира. Какое горькое разочарование пережили бы мы, если бы нам сказали, что ничего нельзя сделать, чтобы изменить ход со-

бытий! В этом случае мы откроем дверь катастрофе, характер которой мы сами определим своей преступной покорностью.

110. Апартеид, расовая дискриминация и сохраняющийся колониализм — это страшные язвы, о которых я говорю с отвращением. Но высказав то, что я считал своим правом, более того — своим долгом сказать, я рад заключить свое выступление несколькими словами, обращенными к вам, г-н Председатель, по случаю вашего достойного избрания Председателем Генеральной Ассамблеи. Вам уже было приспешено много сердечных поздравлений, одно красноречивее другого, и за ними последует еще больше еще более теплых поздравлений. И это, конечно, несколько смущает меня. Тем не менее мы добавим и наши поздравления, потому что это наши собственные поздравления и потому что мы знаем, какие чувства мы в них вкладываем. Поэтому я счастлив, г-н Председатель, передать их вам от имени делегации Того.

111. Г-н БЕАВОГИ (Гвинея) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я надеюсь, вы позволите мне присоединить мой голос к голосам выступавших передо мной представителей, чтобы передать вам искренние поздравления делегации Гвинеи по случаю вашего блестящего избрания на пост Председателя. Мы искренне надеемся, что под вашим высоким руководством восемнадцатая сессия оправдает надежды, возлагаемые на нее всеми нашими народами. Для достижения этой цели делегация Гвинеи не пожалеет усилий, чтобы облегчить вашу задачу, предлагая вам полное и безусловное сотрудничество.

112. Одновременно я хотел бы выразить признательность правительству Гвинейской Республики за оказанные ему Генеральной Ассамблеей честь и доверие, выразившиеся в единогласном избрании представителя Гвинеи г-на Ашкара Марофа Председателем Четвертого комитета.

113. С этой трибуны справедливо отмечалось, что к началу восемнадцатого года своего существования Лига Наций находилась накануне своей гибели. В дополнение к этому следует напомнить, что важным событием, которое ускорило конец этой первой попытки создания международной организации, были именно колониальные авантюры фашизма Муссолини, жертвой которых стал героический народ империи Эфиопии,— авантюры, которых Лига Наций была не в состоянии остановить или пресечь.

114. Хотя на восемнадцатом году существования ООН этой Организации, по-видимому, не угрожает распад, необходимо тем не менее подчеркнуть чрезвычайную опасность, которую представляют для этой Организации колониальные авантюры. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций, которая извлекла горький

урок из бесславного конца Лиги Наций, в первую очередь направит свои усилия на окончательную ликвидацию постыдной и унижительной системы иностранного господства и ее неизбежного спутника — расовой дискриминации. Во всяком случае в конечном счете мы будем судить об успехах или неудачах этой высшей надежды всех народов — Организации Объединенных Наций по ее деятельности именно в этой важнейшей области.

115. Со своей стороны, Африка, теперь объединенная и умиротворенная, хочет сразу же вновь заявить о своем твердом намерении оказать нашей Организации полное содействие в выполнении задачи деколонизации, осуществляемой во всех сферах. Это содействие Африки в этом году будет иметь особый характер в связи с новой обстановкой, сложившейся на нашем континенте в результате исторической Конференции глав государств и правительств, состоявшейся в Аддис-Абебе.

116. В этой связи необходимо отметить, что, не говоря уже о подрывных действиях саботажников против африканского единства, вербуемых среди различных групп и организаций, которые жили и процветали только благодаря расколу среди нас, многие люди, государства и организации, хотя и беспристрастные и честные, из-за недостатка необходимой информации не оценили полного исторического и революционного значения, политической важности и дипломатических последствий встречи глав государств и правительств независимых стран Африки и Азии в Аддис-Абебе в мае 1963 года. Эта Конференция благодаря принятым ею решениям большой важности уже изменила и еще больше изменит все отношения между Африкой и другими государствами и международными институтами.

117. В резолюции по деколонизации, принятой Конференцией в Аддис-Абебе, главы государств и правительств Африки решили провозгласить 17 сентября 1963 года Днем освобождения Африки. Тот факт, что эта дата совпала с открытием восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, не случаен. В самом деле все народы и правительства Африки считают одной из важнейших задач Организации Объединенных Наций решительное содействие угнетенным народам в их стремлении к освобождению от иностранного господства, с тем чтобы таким образом сделать возможным осуществление великих идеалов, приведенных к рождению этой Организации, учрежденной для создания лучшего мира, из которого навсегда будут изгнаны призраки войны, нищеты и несправедливости.

118. Таким образом, борьба, которую в настоящее время ведут африканские народы за полное и безусловное освобождение своего континента, занимает важное место в той борьбе, которую ведет сама Организация Объединенных На-

ций. Наши народы поэтому считают Организацию Объединенных Наций своим естественным союзником и ожидают, что она выполнит все свои обязательства, чтобы помочь им окончательно искоренить в Африке колониализм, являющийся главной причиной отсталости нашего континента во всех областях. Поэтому день 17 сентября 1963 года отмечался во всех африканских странах и Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с энтузиазмом и новой решимостью как можно скорее положить конец позорной колониальной системе, пятно которой до сих пор лежит на африканской земле.

119. По случаю этого дня глава государства Гвинеи президент Ахмед Секу Туре в сделанном им важном заявлении разъяснил миру новую африканскую концепцию, родившуюся на Конференции в Аддис-Абебе. Он сказал, что, если раньше каждая африканская делегация на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций представляла проблемы нашего континента и их решения в форме отдельных предложений индивидуально, в зависимости от степени личной настойчивости и политической сознательности, то впредь так делаться не будет. На смену расколотой и антагонистической Африке пришла Африка объединенная. На смену пассивной Африке пришла Африка борющаяся. Африка знает теперь, что ее восстановление, ее триумфальное движение вперед к лучезарному будущему зависят от единства, являющегося источником прогресса, и от преобразующих усилий ее народов, и не зависят более от издевательской опеки иностранных держав, которые жестоко подавляли ее и зверски эксплуатировали.

120. Динамичные решения, единодушно принятые главами государств и правительств нашего континента, имели глубокие и далеко идущие последствия во всем мире. Все услышали голос Африки, осознавшей свою отсталость и преисполненной решимости взять в свои руки свою необыкновенную судьбу. Этот голос громко провозгласил твердую решимость колониальных народов добиться права на самоопределение, создать новую и счастливую жизнь и добиться для себя и своими силами полной свободы, в результате чего будет покончено с любыми формами зависимости и порабощения, которым они все еще подвергаются.

121. Наряду с желанием освободиться и обеспечить беспрепятственное развитие своей цивилизации, своих экономических, социальных и культурных ценностей африканские народы преисполнены меньшей решимости принять непосредственное участие в строительстве мира, который будет более человечным, ибо он будет более свободным, более братским, более объединенным; мира, который будет более процветающим и счастливым, ибо он окончательно освободится от войн, угнетения и несправедливости.

122. Мы убеждены, что в отличие от недавнего прошлого африканские делегации будут теперь считать своим долгом не только произносить одинаковые слова, но и вкладывать в свои заявления одинаковое содержание — содержание, которое, несмотря на различные формы выражения и незначительные философские отличия, будет отражать общее сознание и общее стремление еще раз убедительно доказать всему миру индивидуальность Африки и смысл ее присутствия в сообществе Объединенных Наций. Африканские делегации не будут более выделяться своими различиями, так как они не намерены больше играть на руку тем, кто хотел бы расколоть Африку, и тем более не станут жертвами алчности и маккиавелиевских интриг тех, кто хотел бы заменить открытый колониализм, с которым сражались наши народы, его замаскированными формами, влекущими за собой не меньшее унижение и зависимость для наших стран.

123. Нас всех воодушевляет, что отныне африканские делегации будут говорить только на языке Африки, то есть на языке исторической правды, вдохновленном острым чувством ответственности и горячим желанием возродить Африку и ее индивидуальность. Со времени Аддис-Абебы все произвольные решения, чувство превосходства и методы, имеющие целью расколоть единство народов Африки, принадлежат прошлому. Больше не будут говорить об Африке к северу от Сахары или об Африке к югу от Сахары; с этой трибуны не будут больше упоминать об имеющихся якобы различиях в ценности и способностях черных и белых народов Африки. Всякие суждения, основанные на цвете кожи, противны африканской этике и чужды политическому мышлению наших народов. Африканская цивилизация, созданная всеми нашими народами, заблестит еще ярче, так как все наши нации будут стремиться к ее совершенствованию, равно как и к тому, чтобы прочнее слить ее с историческими ценностями всего человечества.

124. Пункты повестки дня, касающиеся событий на нашем континенте, заявления различных африканских делегаций будут дополнять друг друга, но африканская группа в целом составит единый, нерушимый фронт против представителей империалистических держав, чтобы уверенно заявить им о твердой решимости нашего народа всеми средствами бороться против заступничества за иностранное господство и тех пагубных последствий, которые оно имело для Африки.

125. Резолюции, принятые при закрытии Конференции в Аддис-Абебе, сами по себе слишком ясны и динамичны, чтобы могло сохраниться какое-либо недопонимание в отношении целей, которые они поставили перед африканскими государствами и народами и довели до сведения государств всего мира. Поэтому восемнадцатая сессия Генеральной Ассамблеи Орга-

низации Объединенных Наций будет «сессией африканского единства и африканской правды».

126. Правительство Гвинейской Республики хочет заверить все африканские делегации, что оно окажет им полное доверие и поддержку в дипломатической битве, которая ведется, чтобы вернуть африканским народам принадлежащее им по заслугам место и обеспечить успех программы освобождения, принятой в Аддис-Абебе. Эта программа предусматривает:

1) полное и безусловное освобождение всех народов Африки посредством ликвидации позорной колониальной системы в так называемой Португальской Гвинее, Анголе, Мозамбике, Ньясаленде, Родезии и т. д.;

2) ликвидацию всех иностранных военных баз на африканском континенте;

3) полную деколонизацию экономических, социальных и культурных институтов африканских стран;

4) организацию и развитие интегрированной и хорошо налаженной африканской экономики посредством создания африканского общего рынка и координации планов обеспечения и развития африканских государств;

5) обновление культурных и моральных ценностей Африки;

6) установление между отставшей Африкой и всеми государствами мира отношений братского сотрудничества равноправных, основанного на дружбе и невмешательстве во внутренние дела.

127. В то время как эта программа, одновременно динамичная и реалистичная, встретила единодушное одобрение всех мыслящих народов мира, согласие и активную поддержку всех миролюбивых государств — сторонников прогресса, необходимо отметить, что она также вызвала большое беспокойство в лагере сил угнетения и агрессии, которые прежде рассматривали Африку как особый мир, некую территорию, населенную народами, которые можно беспрепятственно обирать и эксплуатировать.

128. В самом деле, после окончания Конференции глав африканских государств и правительств империалистические державы и неоколониалистские силы развернули широкую кампанию, чтобы подорвать африканское единство. Делая ставку на последствия отсталости, эти державы и эти враждебные силы прибегают к огульной лжи, извращениям, обману и искажениям и даже к угрозам и преступлениям в африканских странах. Каждая трудность усиливается возможностью прямого вмешательства в дела государств, которые не обладают полным и безусловным контролем над своими собственными делами.

129. В государствах, чей суверенитет находится вне досягаемости неоколониалистов, цинично

используются экономические недостатки и финансовые затруднения, осложняемые подрывными действиями изнутри, призванными вызвать раскол и паралич, под прикрытием которых может проникнуть неокOLONиализм. События, которые потрясли политическую и общественную жизнь Африки после Аддис-Абебы, не имели спонтанного характера. Все они находятся в пределах границ, отделяющих законные африканские интересы от незаконных интересов неокOLONиализма. Эти события красноречиво подтверждают, что мир и устойчивость наших государств могут быть обеспечены не присутствием иностранных военных баз на африканской земле и не словами дружбы, исходящими от бывших метрополий, а прежде всего воинственной мобилизацией и эффективным единством народов каждого из наших государств.

130. Прогресс Африки будет делом рук африканцев, ибо прогресс нельзя импортировать и нельзя достичь его попрошайничеством. Он требует веры и решимости в действиях по преобразованию условий жизни народов и отдельных людей. Достижение и развитие прогресса, требующие от народов и отдельных людей постоянного стремления к совершенству, могут основываться только на высоком чувстве призвания и непрерывном действии. Чтобы развиваться, Африка должна родиться заново, а этот процесс в свою очередь зависит от сохранения «коммунократического» духа Африки и развития всех ее материальных и моральных ценностей, подлинным воплощением которых не может быть ни одна из ее стран, взятая сама по себе.

131. Африканское единство остается главным и поистине единственным средством ускорить освобождение наших народов. Оно предоставляет в распоряжение каждого из наших государств средства, которыми располагает вся Африка в целом.

132. Первоочередная озабоченность правительства Гвинейской Республики деколонизацией разделяется тридцатью двумя африканскими странами, которые все осознают жизненную необходимость полного исчезновения колониализма с лица земли. Как же в таком случае нас может не беспокоить позиция колониальных держав в свете законного нетерпения и решимости, проявляемых народами, поработаемыми ими вопреки устремлениям этих народов и единодушному мнению всех африканских государств?

133. В качестве единственного ответа на требование свободы, провозглашенное всеми африканцами, и в качестве реакции на рекомендации и решения Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, правительство Португалии решило усилить свой репрессивный аппарат в так называемой Португальской Гвинее, Анголе и Мозамбике. Не секрет, что в первых двух из

этих территорий бушует война и что португальское правительство без той поддержки, которую оно получает от своих союзников, было бы уже вынуждено уступить повелительным требованиям деколонизации. Общеизвестно, что португальские и иные наемники терпят кровавые поражения в Анголе и так называемой Португальской Гвинее.

134. Частичный контроль, который Португалия продолжает осуществлять над этими двумя территориями, рушится изо дня в день, и, если Португалия не прислушается к голосу разума, она вполне может, пытаясь вырваться из колониального болота, куда она завела свой народ, вовлечь своих союзников и, как следствие, многие государства в пучину всеобщей войны, в которой против них выступят все африканские государства.

135. Португалии и тем, кто ее поддерживает, должно быть ясно сказано, что есть только одно реалистичное и объективное решение проблемы Анголы, Мозамбика, так называемой Португальской Гвинее, островов Зеленого мыса, Сан-Томе и Принсипи, а именно: признание права народов этих территорий на самоопределение и немедленные переговоры с законными представителями этих народов с целью предоставления им полной и безусловной независимости.

136. Если позиция Португалии характеризуется высокомерием, а ее поведение — нелепостью, то позиция Южно-Африканской Республики граничит с безумием. Формы колониализма, которые это незаконное правительство осуществляет в двух территориях, находящихся под его управлением, — Юго-Западной Африке и в самой Южной Африке, — вызвали всеобщее возмущение. Нет нужды описывать или осуждать апартеид. Это неоднократно делалось во всем мире. На последней сессии Генеральной Ассамблеи были приняты практические меры, которые в этом году должны быть усилены в направлении, столь ясно определенном в важном докладе (А/5497) Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством расистского меньшинства в Южной Африке. Всякая слабость, проявленная нашей Организацией, может привести к катастрофе Африку и весь мир, к катастрофе, которую Африка, со своей стороны, твердо намерена предотвратить любой ценой. Поэтому такое важное значение имеет ответственность всех государств — членов Организации Объединенных Наций, и особенно крупных западных держав. Ибо, хотя все представители государств — членов Организации Объединенных Наций признали серьезность ситуации в Южной Африке, есть такие, кто еще ограничивается только чисто словесным осуждением, прозрачно маскируя фактический сговор и молчаливое соучастие своих правительств с представителями белого меньшинства в Южной Африке.

137. Государства мира, призванные участвовать в борьбе Африки за лучшие условия, борь-

бе, которая неотделима от благородного всеобщего дела справедливости и свободы для всех, должны выбрать между Салазаром и Фервурдом, с одной стороны, и африканскими государствами — с другой. Впредь искренние намерения любого государства должны находить выражение только в действиях. Отныне Африка будет держать их в центре своего внимания. Предпринимаемая наступление, Африка вынудит своих партнеров за рубежом высказаться либо за, либо против равноправия народов, за или против социального равенства, за или против прогресса.

138. Британский колониализм, хотя и рушится, но все еще отчаянно пытается удержать остатки бывшей Британской империи. Одним из важнейших среди них является Южная Родезия, в отношении которой британские лидеры показали, что они решили отойти от политики деколонизации, проводимой ими в других местах. Хотя наше беспокойство в этом случае является таким же острым, как и в случае португальских и южноафриканских колоний, мы не хотим терять веру в дух понимания, проявленный правительством Соединенного Королевства, которое, мы надеемся, в своих собственных интересах позаботится о том, чтобы не пожертвовать плодами своей политики деколонизации ради того, чтобы удовлетворить кучку необузданных и неразумных поселенцев, угнетающих миллионы африканцев в Южной Родезии.

139. Хотя, за исключением упомянутых выше случаев, деколонизация в юридическом смысле признается сейчас подавляющим большинством государств, было бы ошибкой считать, что действительная деколонизация достигла аналогичных успехов. Недостаточно просто согласиться с преобразованием одной юридической ситуации в другую, новую и более приемлемую. Деколонизация неизбежно подразумевает качественное преобразование всех институтов бывшего колониального общества, с тем чтобы они соответствовали истинным обстоятельствам и нуждам страны, ставшей свободной юридически. Такая деколонизация на политическом, экономическом, социальном и культурном уровнях представляет собой *sine qua non* для быстрого и гармоничного развития слаборазвитых стран.

140. Свобода и обновление Африки налагают на нас обязанность открыто провозгласить, что наша борьба в этой области касается не только африканских государств, но и африканцев и их потомков, где бы они ни находились. По этой причине мы горячо приветствуем прилагаемые в настоящее время американскими неграми усилия, чтобы освободиться от системы расовой сегрегации, жертвами которой они являются. Эта нетерпимая дискриминация является не чем иным, как побочным продуктом колонизации, следствием грабежа, которому подверглась Африка во время неоднократных вторже-

ний европейских авантюристов. Борьба американских негров — это часть общей борьбы, которую ведет Африка, чтобы добиться признания равенства представителей любой расы.

141. Поэтому уместно также искренне и горячо воздать должное правительству Соединенных Штатов, и особенно президенту Кеннеди, за их мужественное выступление в защиту прав американских негров и заверить их, что мы полностью поддерживаем их усилия в этом направлении, которые высоко ценят все африканцы, ибо они убеждены, что любое посягательство на лиц африканского происхождения является посягательством на всех африканцев и на достоинство всего человечества.

142. Одним из основных требований, выдвинутых Конференцией в Аддис-Абебе и вытекающих из нашего постоянного стремления укрепить Организацию Объединенных Наций, является требование деколонизации всей структуры и практики этой организации.

143. Начиная с 1958 года делегация Гвинейской Республики была в числе тех, кто всегда настаивал как здесь, так и в любом другом месте на крайней необходимости привести Устав нашей Организации в соответствие с новыми фактами международной жизни.

144. После пяти лет безрезультатных усилий мы должны публично выразить создавшееся у нас впечатление, что имеется, по-видимому, явное стремление воспрепятствовать этому в интересах сохранения статус-кво, являющегося не только источником несправедливости и беззакония, но и главным фактором ослабления Организации Объединенных Наций. Из-за недостаточного количественного представительства Африки и Азии на Сан-Францисской конференции⁷ доминировавшие на международной арене после победы над нацизмом и фашизмом государства, которые собрались, чтобы закрепить завоеванную ими свободу и создать посредством учреждения системы справедливости для всех народов условия для подлинного мира и безопасности для всех, принесли в жертву свободу наиболее нуждавшихся в ней народов и интересы тех, на чью долю выпало больше всего страданий, — интересы колониальных народов. С помощью альянсов и раздела сфер влияния колониальным державам в известной степени удалось легализовать свое незаконное присутствие и присвоенные ими привилегии главным образом в Африке и Азии. Более того, им удалось вовлечь Организацию Объединенных Наций в свои колониальные авантюры с помощью системы опеки.

145. После принятия в 1960 году Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514(XV) Ге-

⁷ Конференция Объединенных Наций по созданию Международной организации, проходившая в Сан-Франциско с 25 апреля по 26 июня 1945 года.

неральной Ассамблеи], которая, как считали мы в Африке и Азии, удачно исправляет великую несправедливость, причиненную нашим народам в Сан-Франциско, мы поверили и продолжаем верить сейчас, что Организация Объединенных Наций должна первой показать пример деколонизации.

146. Для этого все неподпечные территории должны быть безоговорочно и без промедления освобождены от колониального ига и получить возможность немедленно воспользоваться полной независимостью и свободой. Совет по Опеке, лишенный в этом случае смысла дальнейшего существования, может быть приведен в состояние бездействия до его окончательного роспуска в связи с пересмотром Устава, который, как мы надеемся, будет вскоре предпринят.

147. Кроме того, поскольку, по нашему мнению, в связи с принятием Декларации о предоставлении независимости глава XI Устава, а стало быть, и представление информации о колониальных территориях стали ненужными, все органы Организации Объединенных Наций, действующие в этой области, должны быть полностью и окончательно ликвидированы. Это относится, в частности, к Специальному комитету по информации о самоуправляющихся территориях, решение о роспуске которого мы должны принять на том основании, что срок его полномочий истек.

148. В то же время Комитету по деколонизации должны быть предоставлены необходимые и достаточно четкие полномочия вместе с необходимыми средствами для завершения работы по мирной деколонизации, осуществляемой под эгидой Организации Объединенных Наций. Четвертый комитет, миссия которого будет таким образом выполнена, может быть преобразован в специальный комитет по международному сотрудничеству в интересах слаборазвитых стран.

149. Одним из недостатков, на котором главы африканских государств сосредоточили особое внимание, является несправедливое и недостаточное представительство Африки в главных органах Организации Объединенных Наций. Нынешнее положение азиатских и африканских стран в Организации Объединенных Наций заставляет сделать горькое заключение, что хотя они и приняты в качестве членов, но не признаны таковыми. Похоже, что те, кто первыми заняли свои места, смыкают свои ряды, чтобы ограничить наше участие прениями в Генеральной Ассамблее.

150. Мы должны ясно и недвусмысленно заявить, что не будем более мириться с таким положением. Со своей стороны, государства Африки решили в Аддис-Абебе выполнять все свои обязательства по Уставу, включая финансовые обязательства, но и потребовать также осуществления всех своих прав без ограничений. Отныне Африка отвергает роль оратора, раз-

глагольствующего на Генеральной Ассамблее, которую кое-кто старается ей отвести, и намерена, благодаря своему фактическому и эффективному присутствию в Совете Безопасности, Экономическом и Социальном Совете и всех других органах Организации Объединенных Наций, участвовать в плодотворной и созидательной жизни нашей Организации. Она намерена способствовать претворению в жизнь любой инициативы и участвовать в формулировании и надлежащем выполнении всех решений.

151. Это может быть достигнуто двумя способами, которые, не противореча друг другу, по нашему мнению, неизбежно взаимосвязаны и дополняют друг друга. Один — это пересмотр или изменение Устава; второй — перераспределение существующих мест и мест, которые будут учреждены в будущем.

152. До сих пор две большие идеологические семьи, которые опередили нас в Организации Объединенных Наций, своим поведением делали оба эти способа неосуществимыми. Так, социалистические страны всегда с энтузиазмом поддерживали перераспределение мест, возражая в то же время против любого увеличения их числа посредством пересмотра или изменения Устава, тогда как западные державы в целом возражают против перераспределения мест и выступают за пересмотр или изменение Устава. Результатом такого положения является то, что африканские и азиатские государства оказываются либо не представленными вообще, либо представленными настолько бедно, что это является нарушением Устава и прямым оскорблением их достоинства.

153. Поэтому мы, со своей стороны, заявляем, что должны быть приложены самые настойчивые усилия добиться пересмотра Устава, чтобы этот основной инструмент международной жизни был приведен в соответствие с новыми требованиями нашего времени. Если эти усилия не приведут к положительным результатам к следующему году, все главы государств и правительств членов Организации Объединенных Наций по случаю празднования двадцатой годовщины Организации должны быть приглашены на очередную сессию Генеральной Ассамблеи в 1965 году для пересмотра Устава.

154. Тем временем мы, однако, предложим на данной сессии изменение Устава, касающееся состава Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета, с тем чтобы в этих двух органах были надлежащим образом представлены все географические районы мира, и особенно африканский и азиатский континенты. Такое представительство является для нас естественным, логическим и необходимым следствием нашей независимости и принятия в члены Организации Объединенных Наций. В этой связи я позволю себе сказать социалистическим странам, что их позиция в этом вопросе нуж-

дается в пересмотре и корректировке, так как она противоречит поддержке, оказывавшейся ими до сих пор независимости всех колониальных стран, и может без нужды повредить хорошим отношениям с социалистическими странами, которые африканские и азиатские государства хотят сохранить и упредить.

155. Как можем мы добровольно согласиться с положением, когда исправление несправедливости, допущенной другими по отношению к китайскому народу после 1950 года, несправедливости, которую мы всегда осуждали, рассматривается как необходимое условие исправления грубой несправедливости, которая веками допускалась в отношении африканских народов? Справедливое представительство, которого мы требуем для африканских и азиатских стран, и восстановление законных прав Китайской Народной Республики — два различных вопроса, которые не следует связывать, и пекинские лидеры, со своей стороны, имели мудрость и дальновидность никогда их не связывать.

156. Чтобы покончить с этим вопросом, мы еще раз убедительно просим социалистические страны, и особенно нашего друга — правительство СССР, которое уже так много сделало для деколонизации, не возражать против метода, который может практически обеспечить справедливое представительство африканских и азиатских государств, а именно против немедленного изменения положений Устава, касающихся состава Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета.

157. Что касается западных и латиноамериканских стран, а последние являются нашими союзниками в антиколониалистской борьбе, то им мы говорим: к каким бы результатам ни привели наши усилия по пересмотру или изменению Устава, важно приступить к справедливому распределению имеющихся мест и мест, которые будут учреждены в дальнейшем. Лондонское «джентльменское соглашение» 1946 года, выработанное в то время, когда Африка была представлена в Организации Объединенных Наций только тремя членами, очевидно, нельзя считать священным, не совершая при этом недопустимого, с нашей точки зрения, нарушения Устава Организации Объединенных Наций. С 1946 года число государств — членов Организации Объединенных Наций более чем удвоилось, оно возросло с 51 до 111, причем основную часть новых членов дали африканский и азиатский континенты в результате крушения колониальных империй.

158. На наши два континента приходится более половины всех членов Организации Объединенных Наций. Если бы положения Устава применялись правильно и соблюдалась элементарная справедливость, Африка и Азия должны были бы получить по меньшей мере половину непостоянных мест в Совете Безопасности и половину общего числа мест в Экономическом и

Социальном Совете. По лондонскому «джентльменскому соглашению» Африке не было отведено ни одного места ни в Совете Безопасности, ни в Экономическом и Социальном Совете. Если Африка и представлена символически в этих двух органах в результате соглашений, которые, очевидно, не могут удовлетворить ни нашего стремления к справедливости, ни нашего чувства собственного достоинства, ситуация требует, чтобы государства, имеющие широкое представительство, проявили определенное понимание, которое будет наилучшей гарантией их собственных интересов. Европа, не довольствуясь тремя постоянными местами в Совете Безопасности, удерживает также еще два непостоянных места, в то время как Африка, континент, забытый дипломатами Сан-Франциско, не имеет постоянного места и смогла проникнуть в Совет Безопасности только под прикрытием Содружества наций и Среднего Востока, временно получив в нем два места.

159. В Экономическом и Социальном Совете положение еще более скандальное. Тридцать два африканских государства, составляющие почти треть членов Организации Объединенных Наций, имеют только два места из восемнадцати.

160. Достаточно лишь вспомнить, что по крайней мере три четверти объема работы Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета прямо или косвенно связаны с развитием африканского континента, чтобы понять парадоксальный характер нынешнего представительства Африки в этих двух органах. В этой связи подобная ситуация затрагивает не только нашу честь и достоинство, но и жизненные интересы, которые должны быть защищены, чтобы наш континент и его народ развивались гармонично. Наши западные и латиноамериканские друзья должны понять это и без оговорок согласиться, начиная с восемнадцатой сессии, на дружеское перераспределение имеющихся мест и мест, которые будут впоследствии учреждены.

161. Африканские государства внесут конкретные предложения в соответствующие комитеты как о пересмотре Устава, так и о перераспределении имеющихся мест на строго географической основе. Более того, при этом они не преминут отметить ненормальное положение, при котором африканскому континенту отказывают в специальном представительстве, которое в то же время, вопреки положениям Устава, установлено для некоторых политических групп, таких как Британское содружество наций.

162. В соответствии с Уставом мы потребуем, чтобы представительство было установлено на чисто географической, то есть континентальной основе, будучи убежденными, что наши братья в Азии и Африке, являющиеся членами Содружества, целиком разделяют наши мысли и чувства и предпочитают получить для себя пред-

ставительство от своих континентов, а не от организаций, принципы и цели которых не могут полностью удовлетворить основные стремления наших народов.

163. Наконец, мы хотим заявить здесь сейчас, что при пересмотре Устава Африка, со своей стороны, потребует, чтобы она, как и другие континенты, получила постоянное место в Совете Безопасности. Она потребует также, чтобы было пересмотрено понятие «великая держава», как оно было сформулировано в 1945 году.

164. В этой же связи мы не можем не отметить особо тот колоссальный вред, который наносится нашей Организации сохранением парадоксальной выдумки, что остров Формоза является великой державой, несущей определенные обязательства по обеспечению международного мира и безопасности. Благие намерения и фальсификация никогда не делали истории. По этой причине Гвинейская Республика со времени своего появления на международной арене постоянно настаивала на предоставлении правительству Китайской Народной Республики его законного места в Организации Объединенных Наций. Предоставив возможность крупнейшему государству в мире, которое одно насчитывает более четверти населения мира, участвовать в наших дебатах, предприятиях и решениях, мы отдадим должное одновременно китайскому народу, азиатскому континенту и прежде всего международному сообществу.

165. Без Китайской Народной Республики невозможно найти удовлетворительного решения ряда серьезных проблем, создающих беспокойство в мире. Насколько это верно, говорит тот факт, что великие западные державы: Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство и Франция — должны были обеспечить участие пекинского правительства в урегулировании серьезных кризисов в Индокитае и Лаосе. Подобный реализм, который мы тогда приветствовали и который дал возможность остановить братоубийственные военные действия и спасти Азию от колоссальных бедствий, должен побудить все государства — члены нашей Организации, независимо от их симпатий и антипатий, сделать так, чтобы Китайская Народная Республика получила место среди нас. В противном случае будет невозможно решить такие проблемы, как разоружение, служившие предметом многих красноречивых выступлений в этом здании и в других местах.

166. Отсутствие Китайской Народной Республики наносит настолько серьезный ущерб Организации Объединенных Наций, что мы все должны забыть о своих предубеждениях, отставить в сторону соображения, основывающиеся на чувствах, и, пока еще не слишком поздно, принять решение покончить с отговорками и ввести Китайскую Народную Республику в свою среду, чтобы она могла разделить наше бремя и ответственность в строительстве луч-

шего и более справедливого мира, мира, освобожденного от угрозы войны.

167. Мы можем заверить вас, что, принимая в нашу среду Китайскую Народную Республику, ни одному государству не придется принести большие жертвы, чем жертвы, выпавшие на долю африканских стран, делегаты которых испытывали и испытывают страдания, видя возле себя представителей палачей своих народов — делегата португальского колониализма и представителя нацизма, огнем и мечом навязанного Южной Африке расистским поджигательским меньшинством.

168. Другим требованием, вытекающим из решений Конференции в Аддис-Абебе, является требование, чтобы наша Организация пересмотрела с целью приспособления к новому положению Африки организацию, функционирование и практические методы международного сотрудничества в экономической, социальной и культурной областях. Программы, спланированные и организованные в интересах отдельных африканских государств, должны все больше и больше заменяться региональными программами, охватывающими несколько государств с одинаковыми географическими особенностями и аналогичными или взаимодополняющимися экономическими ресурсами, которые надлежит развивать.

169. Произвольный, причудливый и временами микроскопический характер случайного деления территорий в результате их завоеваний европейскими державами, которое нам пришлось принять в качестве границ мирного времени, служащих фундаментом для решения нашей задачи реконструкции континента на разумных и жизнеспособных началах, на деле препятствует всякому подлинному экономическому развитию. Только в рамках более обширных единиц международного сотрудничества в интересах Африки может дать все те плоды, которые мы вправе ожидать от этого жизненно важного аспекта деятельности нашей Организации.

170. В связи с тем что международное сотрудничество подлежит переоценке и приведению в соответствие с требованиями нашей эпохи, мы с радостью с самыми искренними чувствами приветствуем инициативу Организации Объединенных Наций по планированию на 1964 год Конференции по торговле и развитию. Мы надеемся, что по этому случаю все участники действительно постараются отказаться от меркантилистской практики и скандальных привилегий, чтобы заложить необходимые основы для системы справедливости и стабильности в международной торговле. Во всяком случае это единственный способ перекинуть мост через все расширяющуюся пропасть, столь опасно отделяющую высокоразвитые страны от стран развивающихся. Последние сегодня вынуждены довольствоваться милостыней, которую предлагают им первые под видом помощи и содейст-

вия, представляющих зачастую незначительную часть сумм, несправедливо изымаемых у них через действующую в настоящее время систему неравноправной торговли.

171. Мы надеемся, что успех Конференции по торговле и развитию даст возможность народам Африки и Азии обеспечить достаточным питанием и поднять жизненный уровень миллионов людей, живущих сегодня в нищете. По нашему мнению, этот успех окажет большую помощь в сохранении и упрочении всеобщего мира, чем выставление напоказ роскоши в странах, которые хорошо обеспечены и временами забывают об окружающих их бедности и страданиях.

172. Если мы были вынуждены поставить в центре своего заявления вопрос о деколонизации, который, по нашему мнению, является краеугольным и заслуживает первоочередного рассмотрения, то это потому, что мы считаем деколонизацию неизбежным предварительным условием достижения мира посредством разоружения. Важный принцип правительства Гвинеи состоит в том, чтобы никогда не смешивать цель, поставленную перед народами, со средствами, которые они могут использовать в свете обстоятельств и своего экономического, социального и политического положения. Соответственно демократическая партия Гвинеи разработала теорию действия, политическую философию, которая должна позволить ей всегда эффективно служить долгосрочным интересам народов с четким сознанием своей ответственности перед лицом маневров, проводимых с целью наложить руку на эти интересы ради исключительной выгоды меньшинства или блока. Проблема мира всегда привлекала пристальное внимание нашего народа и его правительства. Мир, как необходимое условие всякого экономического, социального и общественного развития, рассматривается Гвинейской Республикой как высшее благо, содействовать достижению которого — священный долг любого разумного народа и любой прогрессивной партии и государства.

173. Мир неделим; для всех народов, без всякого различия, мир либо есть, либо его нет. Без всеобщего стремления к миру и без мирных отношений в политическом и экономическом общении между государствами мир не может возобладать над несправедливыми побуждениями к господству, эксплуатации и дискриминации народов. В связи с этим мир неизбежно требует отношений равноправия и братского сотрудничества между всеми нациями мира в общей атмосфере истинной свободы и подлинной демократии. Такая воинственная концепция мира побуждает каждого человека, каждый народ и все человечество занять свое место в борьбе, которую они должны непрестанно и безжалостно вести против всего, что способствует войне, чтобы обеспечить каждому человеку в более гуманно устроенном мире личные пра-

ва, безопасность, благополучие и равновесие. Борьба, которую ведет народ Гвинеи вместе с остальными африканскими народами за полное освобождение нашего континента от иностранного господства и от экономического, военного и культурного порабощения африканских наций, является решающим фактором в его вкладе в великое дело всеобщего мира.

174. Более того, поставленные Гвинейской Республикой цели установления и укрепления отношений мирного сотрудничества со всеми нациями мира, независимо от континента, цвета кожи и религии, связаны также с осуществлением общих для всех народов стремлений к созданию более объединенного, братского и более сплоченного мира.

175. Гвинейский народ принципиально выступает против войны и не признает никаких оправданий для навязывания ее народу. Гвинейская Республика осуждает войну и отказывается выбирать между всеобщим и частичным разоружением, ибо ни одно человеческое существо, желающее остаться в живых, не согласится с необходимостью выбирать между быстрой и медленной смертью. Если жизнь — это высшее благо человечества, то мир, от которого зависит жизнь этих людей, заслуживает того, чтобы его защищали с непоколебимым и неослабевающим мужеством.

176. Правительство Гвинеи поддерживает все правительства, искренне содействующие наступлению всеобщего мира, и торжественно заявляет, что мир больше зависит от твердости, проявленной всеми людьми, их стремления к продолжению жизни на земле и к прогрессу, чем от дипломатических переговоров на уровне наиболее развитых в военном отношении держав.

177. Обеспечение мира — задача не только великих народов, но и всех людей на земле, которых дело защиты мира затрагивает по целому ряду причин. Мир не даруют и не изобретают, его создают и обеспечивают повседневными действиями, развивая экономические, социальные и гуманные ценности народов, а также действия в целях единства и прочной солидарности.

178. Одной из проблем, которые для Организации Объединенных Наций представляли серьезную причину для беспокойства в течение последних трех лет и были связаны с потенциальной угрозой международному миру и безопасности, является проблема Конго. Нынешнее положение этого братского народа заслуживает внимания всех наших делегаций. Мы принадлежим к числу тех, кто всегда считал и говорил, что правильным решением проблемы Конго будет решение, достигнутое посредством свободного выбора самих конголезцев в соответствии с подлинными интересами конголезского народа и требованиями его экономического и

социального развития в интересах полного расцвета его индивидуальности.

179. Правительство Гвинеи, как и все другие африканские правительства, поддерживает просьбу конголезского правительства о продлении на шесть месяцев пребывания Вооруженных сил Организации Объединенных Наций в Конго. В этой обоснованной поддержке принимается во внимание решимость Конго предпринять все усилия, чтобы обеспечить собственными силами или, что еще лучше, в рамках Организации африканского единства необходимую оборону и безопасность этой страны не только в своих собственных интересах, но и в интересах всей Африки и в интересах мира.

180. Было бы, однако, ошибкой думать, что более или менее длительное пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций в Конго решит проблему стабильности и само по себе обеспечит безопасность страны. Есть политические причины тех бед, от которых страдало и все еще страдает Конго. Поэтому только политическое решение, принятое с учетом стремлений и интересов всех слоев общества, всех политических и профсоюзных движений, может обеспечить стабильность и процветание для Конго. Мы не сомневаемся, что наши конголезские братья, ясно понимая это, создадут такие политические условия. В осуществлении этой программы конголезское правительство может положиться на полную поддержку правительства Гвинеи.

181. Хотя все ораторы, выступившие в ходе общих прений, выражали удовлетворение своих правительств по поводу разрядки напряженности между великими державами, делегация Гвинейской Республики, со своей стороны, хотела бы еще раз выразить уверенность, что, хотя подлинная разрядка является существенно важным фактором для обеспечения мира, разрядка не будет подлинной, если она ограничится отношениями между «сверхвеликими».

182. Африка еще не достигла разрядки, которой она всегда желала, разрядки, которая наступит, когда будет положен конец порабощению большого числа наших народов и унижению, которому они подвергаются. Подлинная разрядка, которой мы искренне желаем, должна исходить из этой очевидной истины. Мы надеемся, что все нации, борющиеся за мир, окажут нам практическую помощь в избавлении от происходящих или потенциальных войн, по-

рождаемых колониальной системой, чтобы избавить нас от впечатления, что мы стали жертвами фиктивной разрядки.

183. Собравшиеся в Аддис-Абебе главы африканских государств и правительств официально призвали союзников колониальных держав выбрать между дружбой с африканскими народами и поддержкой государств, которые угнетают сейчас эти народы. Народы Африки были поражены позицией этих союзников в Совете Безопасности во время недавних прений по вопросу о португальском колониализме, политике апартеида и положении в Южной Родезии. Обеспокоенная Африка считает своим долгом спросить с этой трибуны правительства Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства и Франции, является ли это их ответом на призыв Аддис-Абебы.

184. Мы верим, что все державы, искренне желающие разрядки в международных отношениях и достижения всеобщего мира, сделают четкий выбор в пользу угнетенных народов. Это необходимое условие подлинной разрядки, к которой Африка присоединится безоговорочно, чтобы все ее освобожденные таким образом потенциальные возможности могли в полной мере содействовать строительству и совершенствованию мира, предусмотренного Уставом Организации Объединенных Наций.

185. Мы считали своей обязанностью открыто сказать вам о своих опасениях и сокровенных желаниях: о единой воле преобразовать характер африканского общества, эффективном вкладе Африки в жизнь мира и неограниченном сотрудничестве со всеми государствами в деле создания мира справедливости, свободы, прогресса и спокойствия.

186. Такова программа, которую мы от имени народа Гвинеи и как часть совместных действий независимых государств Африки имеем честь представить на ваше рассмотрение и для вашей оценки.

187. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем закрыть заседание, я напоминаю, что, как было объявлено в Ассамблее в прошлый четверг (1217-е заседание), запись ораторов, пожелавших принять участие в общих прениях, будет прекращена сегодня в 18 часов.

Заседание закрывается в 13 час. 15 мин.